

3 Aruba

Droge kerst, natte
jaarwisseling



11 Financieel

Voorlopig geen
verkoopverbod
op Samsungtablet



13 Wereld

Braziliaanse
politie neemt
miljoenen in beslag



14 Sport

'Dwaas' brengt Ajax
verder in de problemen



Meer zorgen over buitenlandse behandelingen

'Arts' illegale liposuctie vast voor verhoor

ORANJESTAD — De man die een illegale liposuctie uitvoerde op de 21-jarige Taheely Pietersz, die gisteravond vermoedelijk door complicaties overleed, zit vast voor verhoor. Dit bevestigt hoofdofficier van justitie Peter Blanken aan Amigoe. Hem kan mogelijk doodslag of dood door schuld ten laste worden gelegd. Pietersz' lichaam is in beslag genomen voor autopsie.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Pietersz werd woensdag vanuit de woning in Madiki waar de ingreep werd uitgevoerd, met een ambulance naar het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) gebracht. Daar overleed zij. Blanken bevestigt dat de 27-jarige Venezolaan met initialen J.G.G.R. degene is die de liposuctie op Pietersz heeft uitgevoerd. R. werd gisteravond in het HOH aangehouden door de politie en wordt vandaag verhoord. "Vooral nog gaan we uit van een verdenking van doodslag of dood door schuld", aldus Blanken. Hij bevestigt ook dat het lichaam van Pietersz in beslag is genomen voor autopsie. "Dat vindt vandaag plaats. Wanneer het lichaam aan de familie wordt vrijgegeven, hangt af van de uitkomst van de sectie", aldus Blanken. Pietersz laat een zontje achter.

Bart Kool, beleidsmedewer-

ker van de minister van Volksgezondheid en Sport, Richard Visser (AVP), zegt dat het ministerie momenteel nog bezig is om de feiten in deze zaak uit te zoeken. "We zijn in gesprek met de Inspectie voor de Gezondheidszorg en met het ziekenhuis om er achter te komen wat er precies is gebeurd." Het is niet voor het eerst dat dit soort praktijken hem ter oren komen. "Onlangs kwam een melding binnen dat in een kamer van een hotel illegale esthetische operaties zouden worden uitgevoerd door buitenlandse artsen, vermoedelijk uit Venezuela of Colombia. We hebben het hotel op de hoogte gesteld en zij hielden meteen een screening. Op dat moment bleek echter dat het loos alarm was", aldus Kool.

Strengere regels

De beleidsmedewerker benadrukt dat over het algemeen alle medische ingrepen, dus ook liposucties, onder goede omstandigheden plaatsvin-

den. Op Aruba worden deze in het ziekenhuis uitgevoerd of in de praktijk van de specialist. Ingrenen als liposuctie zijn populair, aldus Kool. Mensen gaan daarvoor ook vaak naar het buitenland om onder het mes te gaan. Dat zij vervolgens met complicaties, zoals een ernstige infectie, in HOH opgenomen worden, gebeurt al jaren en in redelijk grote aantallen, stelt de beleidsmedewerker. "Het is zorgwekkend. Wij adviseren mensen om altijd in ieder geval hun huisarts in te lichten als zij van plan zijn zoiets te doen. Een esthetische ingreep is niet hetzelfde als een auto kopen. Zorg ervoor dat iemand je bijstaat." Ook populair zijn de zogeheten estheticaklinieken op het eiland, die in advertenties ook liposuctiebehandelingen aanbieden. "Maar daarbij wordt niet gesneden. Wat zij doen, valt onder de noemer schoonheidsbehandelingen", aldus Kool. Overigens wordt met de invoering van de Landsverordening Beroepen in de Gezondheidszorg, die nu bij de Staten voor behandeling ligt, ook deze sector strenger gereguleerd. "Er komt een aantal voorbehouden handelingen die in zo'n kliniek kunnen worden uitgevoerd.

Wordt een invasieve handeling uitgevoerd door iemand die niet geregistreerd is, dan is dat strafbaar."

'Prutser'

Een esthetische ingreep op Aruba laten uitvoeren is niet goedkoop. Op Aruba zijn drie plastisch chirurgen. Amigoe sprak met één van hen, Howard van Niel. Hij zegt dat een 'zeer lokale, plaatselijk verdoofde liposuctie-ingreep' op zijn minst tussen de 1500 en 2500 florin kost en dat het kan oplopen naar 3500 tot 4000 florin indien de cliënt helemaal verdoofd moet worden. Liposucties worden in ieder geval niet gedekt door AZV, aldus Joost van de Kamp, woordvoerder van de zorgverzekeraar. "Er zijn wel drie specialisten op het eiland die de operatie uitvoeren vanuit hun eigen praktijk. Alle drie vallen zij ook onder de Inspectie voor de Gezondheidszorg. Het gaat hier immers om medische ingrepen." Van de Kamp zegt dat AZV geen zicht heeft op een mogelijk circuit van illegale esthetische chirurgie op het eiland. "Wel is het zo dat mensen vaak naar het buitenland gaan voor zo'n ingreep. Dan kunnen ze ervoor kiezen om naar een goede kliniek te gaan of naar een huis-tuinen-keuken prutser."

Nieuwe directeur luchthaven



ORANJESTAD — Jurgén Benschop wordt de nieuwe directeur Operations van Aruba Airport Authority (AAA). Dit maakte AAA vanochtend bekend tijdens een persconferentie bij de luchthaven Reina Beatrix. De minister van Toerisme, Arbeid en Transport, Otmar Oduber (AVP), maakte de benoeming bekend samen met de huidige ceo Peter Steinmetz en Marion Khan, voorzitter van de Raad van Commissarissen. De functie kwam beschikbaar toen de vorige directeur, Mario Bikker, AAA verliet. Benschop werkt al jaren bij AAA. Hij noemt de luchtvaart zijn hobby en stelt dat hij van zijn hobby zijn werk heeft kunnen maken. "Dat zegt veel, want dan doe je je werk met liefde", aldus de nieuwe directeur. Hij heeft verschillende uitdagingen in het verschiet en noemt onder meer de problemen met de capaciteit van de luchthaven vanwege de grote vraag van vluchten naar Aruba. Daarnaast wordt er gewerkt aan een nieuwe cao. "Een cao waarbij niet alleen het financiële gedeelte een rol speelt, maar ook de waarde van medewerkers", aldus Benschop.

Venezuela moet toetreding Mercosur afwachten

CARACAS — Venezuela moet nog even op een goedkeuring van de Paraguayaanse Senaat wachten over haar toetreding als volwaardig lid van Mercosur.

Tijdens een privé-overleg tussen de Uruguayaanse president José Mujica en de Paraguayaanse president Fernando Lugo werd deze mogelijkheid besproken, tegen de wil van de meeste leden van de Paraguayaanse Congres. Paraguay was tegen een mogelijke hervorming van de interne regels van Mercosur, waarin wordt aangegeven dat het toetreden van een land als volwaardig lid moet worden door de Executive Branch en het Congres van elke Lidstaat. De Paraguayaanse minister van Buitenlandse Zaken Jorge Lara Castro, was de woordvoerder van de bijeenkomst tussen Lugo en Mujica, maar gaf echter geen verdere informatie erover, volgens *Europa*

Press.

"We zijn het ermee eens om het Paraguayaans Congres te benaderen, omdat we van mening verschillen, niet alleen over Venezuela maar ook over het belang van het toetredingsproces", zei hij tegen Europa Press. De regeringsadviseur van Paraguay, Emilio Camacho: "We zijn van mening dat Venezuela inderdaad een volwaardig lid moet worden (van Mercosur), maar het is ook duidelijk en logisch dat de toetreding binnen het grondwettelijke kader gedaan moet worden." De 42ste Mercosur-top begon op dinsdag in de Uruguayaanse hoofdstad Montevideo. Bij zijn aankomst in Uruguay zei de Venezolaanse president: "Niemand is er nog aan

toe om het vandaag goed te keuren (toetreding van Venezuela). Een initiatief (door de Uruguayaans president José) werd voorgesteld." Volgens Chávez had Mujica een voorstel gedaan 'ten behoeve van de eenheid'. "De overheden moeten natuurlijk een tijdje nemen om het te evalueren....Venezuela werd dinsdag niet als een volwaardig lid geaccepteerd, omdat Paraguay het nog moet goedkeuren, maar we zullen het wel op de agenda zetten." Venezuela had op december 2005 een protocol tot toetreding getekend. De overheden en Parlementen van Argentinië, Brazilië en Uruguay hadden de toetreding van Venezuela al goedgekeurd, maar de Paraguayaanse Senaat weigert dit, omdat de meeste leden van mening zijn dat Chávez zich niet aan de democratische regels houdt.

Bloedbad door aanslagen in verdeeld Irak

BAGDAD — Circa 60 mensen zijn vandaag om het leven gekomen door een reeks aanslagen in de Iraakse hoofdstad Bagdad. Ongeveer 180 mensen raakten gewond. Dat hebben de autoriteiten laten weten.

Het zijn de dodelijkste aanslagen van de afgelopen vier maanden in Irak. De terreuracties komen een paar dagen na het vertrek van de laatste Amerikaanse militairen. Ook komen ze op een moment dat het Arabische land in een ernstige politieke crisis verkeert. De spanningen tussen sjiïeten en soennieten in het kabinet van de sjiïtische premier Nuri al-Maliki lopen steeds verder op. De vermoedelijk gecoördineerde aanslagen werden gepleegd in verschillende wijken van Bagdad. In onder meer het zuidwestelijke district Amil gebruikten de daders berrmbommen. Een aanslag in het centrale district Karrada was het werk van een zelfmoordenaar met een autobom. Een militaire woordvoerder zei dat de aanslagen niet tegen de veiligheidsdiensten waren gericht. Hij zei dat scholen en arbeiders



Photo:AFP

Kinderen kijken naar de schade na een van de dodelijkste aanslagen van de afgelopen vier maanden in Irak.

onder de doelwitten waren. De verantwoordelijkheid voor de terreurdaden is niet opgeëist. Irak verkeert in een politieke crisis die steeds ernstiger wordt. Deze week is een arrestatiebevel uitgevaardigd tegen de soennitische vicepresident Tareq

al-Hashemi. Hij zou een doodseskader hebben geleid. Hashemi spreekt de beschuldigingen tegen. Hij is naar de autonome Koerdische regio in Noord-Irak gevlucht.

Verder is er een conflict tussen premier Maliki en de ministers van het

door soennieten gesteunde blok Iraqiya. De ministers van Iraqiya zeggen dat ze steeds minder invloed krijgen in de regering. Daarom boycotten ze kabinetsvergaderingen. Maliki zei gisteren dat hij de ministers gaat vervangen als ze niet stoppen met hun boycot.

Nederland helpt Colombia tegen overstromingen

BOGOTÁ — Nederland en Colombia gaan de rivier de Cauca aanpakken om het gevaar van overstromingen te verkleinen. Dat maakte de Nederlandse ambassade in de Colombiaanse hoofdstad Bogotá gisteren bekend. Nederland stelt 600.000 euro be-

schikbaar voor het project, dat 2,5 jaar loopt. Op dit moment overstromen veel rivieren in het Zuid-Amerikaanse land door overvloedige regenval. De Cauca, een grote rivier bij de zuidelijke miljoenenstad Cali, is een van de probleemgebieden.

upto **70% off**
on fine jewelry



BOOLCHAND'S
D'ORLAIN

FINE JEWELRY & WATCHES

The Jewelry Center 90-92 L.G. Smith Blvd.

Tel: 582 9544

the plaza
CAFE

Met kerst zijn we
gewoon open dus
kom gezellig langs

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

**“ Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm”**

HET WILD SEIZOEN IS ER WEER

Smoked Mackerel
Pate of Wild Boar
Carpaccio of Venison

Ossobucco of Deer
Filet of Hare
Filet of Wild Boar

WEEKLIJKS NIEUWE WILD
GERECHTEN, KUIK OP
WWW.PAPILLONARUBA.COM VOOR
HET WEEK-MENU.

Everything prepared to perfection!

Papillon
RESTAURANT

Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur
The Village (Lo. Radisson), Palm Beach
T: 586 5400 E: reservations@papillonaruba.com

Steek uw kop niet in het zand,
maar kom naar de **Aruba Ostrich Farm!**

De Aruba Ostrich Farm is gegarandeerd plezier voor jong en oud. De
toer is een unieke ervaring en u kunt de struisvogels zelfs voeren!
Daarnaast kunt u genieten van een heerlijk, betaalbaar lunch in onze
Savanna Lodge. Wij hebben een gevarieerd menu en voor een ieder
wat wilt! Ook voor feesten en (kinder)partijtjes kunt u bij ons terecht.

Voor meer informatie bel 385-9630 of kijk op www.arubaostrichfarm.com

**Matividiri 57
Paradera, Aruba**

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box
323; open van 08.00-16.30 uur; za.
gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
donderdag 22 december
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht. Tel. **584-8833**.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio
Oduber Hospitaal. Tel. **587-4300**.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent
borstvoeding kan men tussen 09.00-
17.00 uur bellen naar **594-9999**.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. **567-3740** of **593-0338**.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. **567-3740** of **593-0338**.

AIDS-HOTLINE
tel. **582-3040** of **582-7352** (tussen
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. **583-4554** of **583-4101**.
Fax **583-3334**.

Aanvraag goedkeuring verkavelingsplan te Tanki Leendert
conform art. 33 van de Landsverordening ruimtelijke ontwikkeling
(LRO). Het ontwerp verkavelingsplan ligt vanaf 21 december
2011, gedurende een maand tijdens kantooruren, voor eenieder
ter inzage bij DIP, Sabana Blanco 68. Belanghebbenden kunnen
tot een maand na deze termijn schriftelijk hun zienswijzen
indienen over het ontwerp verkavelingsplan bij de Minister van
Integratie, Infrastructuur en Milieu door tussenkomst van
Directeur DIP.

Antraco Aruba Group
Quality Products and Service at Great Value.
www.antracoaruba.com

**We are looking for a:
Dutch Retail Supervisor**

Please pick up an application at our office:
L.G. Smith Blvd. 126-A
or email human.resources@antracoaruba.com

AANKONDIGING

Beste adverteerder, in verband met “Kerst en
Nieuwjaar vieringen” verzoeken wij u uw advertenties
in te dienen volgens het volgende schema:

Advertenties voor:
23 + 24 december, 2011 **afleveren vóór 9 a.m.
op 23 december, 2011**
30 + 31 december, 2011 **afleveren vóór 9 a.m.
op 30 december, 2011**

Wij bedanken u alvast voor uw medewerking.

AMIGOE *De Krant!!* **Directie**

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Dec. 28

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
MISSION IMPOSSIBLE GHOST PROTOCOL daily: 5.45 - 8.45 matinee: 2.45 late show: 11.45 NEW PG-13	MISSION IMPOSSIBLE GHOST PROTOCOL daily: 5.15 - 8.15 matinee: 2.15 late show: 11.15 NEW PG-13
ADVENTURE OF TINTIN daily: 5.45 - 8.15 matinee: 12.30 - 3.00 late show: 11.00 NEW PG	ADVENTURE OF TINTIN daily: 4.15 - 6.45 - 9.15 matinee: 1.45 late show: 11.45 NEW PG
WE BOUGHT A ZOO daily: 5.30 - 8.30 matinee: 11.15 late show: 11.15 NEW PG	WE BOUGHT A ZOO daily: 6.15 - 9.00 matinee: 11.45 late show: 11.45 NEW PG
ALVIN AND THE CHIPMUNKS 3 daily: 5.15 - 7.30 - 9.45 matinee: 12.30 - 3.00 late show: 12.00 G	ALVIN AND THE CHIPMUNKS 3 daily: 4.15 - 6.30 - 8.45 matinee: 12.00 - 2.00 late show: 11.00 G
NEW YEARS EVE daily: 6.15 - 9.00 matinee: 11.45 late show: 11.45 PG-13	NEW YEARS EVE daily: 5.30 - 8.15 matinee: 12.00 - 2.45 late show: 11.00 PG-13
YOUNG ADULT daily: 12.45 - 3.15 matinee: 12.30 - 3.30 late show: 12.30 - 3.30 PG	YOUNG ADULT daily: 1.15 - 3.45 matinee: 1.00 - 3.30 late show: 12.00 - 2.00 PG
ARTHUR CHRISTMAS 3D daily: 12.30 - 3.30 matinee: 12.30 - 3.30 late show: 12.30 - 3.30 PG	ARTHUR CHRISTMAS 3D daily: 1.00 - 3.30 matinee: 1.00 - 3.30 late show: 12.00 - 2.00 PG
NEW KIDS NITRO daily: 5.15 - 7.30 - 9.30 matinee: 11.30 late show: 11.30 R	NOVA ZEMBLA daily: 6.00 - 8.30 matinee: 11.15 late show: 11.15 PG-13
HAPPY FEET 2 2D SP daily: 12.15 - 2.45 late show: 12.15 - 2.45 PG	SP = subtítulos en Español

Matinee: fri - wed | Late show: fri & sat

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

**Clown
Doctors**

Clown Doctors Aruba

Cell: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

**RENT HOUSE
ARUBA**

5 871 971

TE HUUR in : Wayaca 126

Centraal gelegen in Wayaca ruime woning met drie
slaapkamers +airco, twee badkamers,grote keuken
en een dubbele garage. Tevens beschikt de
woning over een klein zwembad en overdekte

Afl 2.700,- p/m beschikbaarheid in overleg
www.renthousearuba.com

F A V I

**Fundacion Arubano
di Esnan Visualmente
Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

GIFT CERTIFICATES AVAILABLE

DINNER & MOVIE

TASTE OF BELGIUM RESTAURANT

THE ADVENTURES OF
TINTIN
+ THE SECRET OF THE UNICORN +
IN 3D

3-COURSE DINNER & MOVIE OF YOUR CHOICE
AFL. 49.50

EXCLUSIVELY AVAILABLE AT TASTE OF BELGIUM RESTAURANT
PALM BEACH PLAZA (PALM BEACH) T: 586 9388 | WWW.TASTEOFBELGIUM.AW
VALID MONDAY THROUGH FRIDAY - DINNER AVAILABLE BETWEEN 5PM AND 11PM

Attentie

VOOR UW GEMAK
ZULLEN WIJ OPEN BLIJVEN OP

vrijdag 23 december, 2011

REGULIERE KANTOORUREN
07.30 am - 12.00 pm
01.30 pm - 5.00 pm

FATUM
A Member of the Guardian Holdings Group
www.fatum.com • info@fatum.com

Prettige
feestdagen

Om de toekomstige strategie verder vorm te geven, roept de Serlimar door
middel van de Raad van Toezicht sollicitanten op voor de functie van

Directeur (m/v)

**De Servicio di Limpiesa
di Aruba (Serlimar) is
een publiekrechtelijk
rechtspersoonlijkheid
bezittend bedrijf, dat
de gemeenschap van
Aruba een schoon en
gezond leefmilieu
garandeert door op
een verantwoorde,
servicegerichte en
efficiënte wijze
uitvoering te geven
aan activiteiten
op het gebied van
afvalstoffenpreventie,
-inzameling en
-verwerking.**

Functie-inhoud:
De directeur

- *is belast met de algemene leiding en het beheer van het bedrijf;
- *rapporteert geregeld aan de Raad van Toezicht over de exploitatie van het bedrijf;
- *formuleert een integraal beleid teneinde de missie/visie van de organisatie te realiseren;
- *is verantwoordelijk voor de uitvoering van het beleid van de organisatie;
- *draagt zorg voor een efficiënte en goed functionerende organisatie.

Functie-eisen:
De sollicitant(e)

- *bezit een opleiding op Academisch werk- en denkniveau, gespecialiseerde kennis op het afval- en milieugebied is een plus;
- *heeft minimaal 4 jaar ervaring in een directiefunctie in een organisatie van vergelijkbare grootte;
- *beschikt over brede en diepgaande kennis van Waste Management;
- *heeft goede kennis van wetten en regelingen;
- *bezit uitstekende beleidsvormende capaciteiten en management kwaliteiten;
- *heeft goede sociale- en communicatieve vaardigheden;
- *heeft goede kennis van de Arubaanse samenleving;
- *is daadkrachtig en stressbestendig;
- *beschikt over goede mondelinge en schriftelijke communicatieve vaardigheden in het Papiamentu, Nederlands, Engels en Spaans;
- *heeft een pioniers- en motiverende instelling.

Arbeidsvoorwaarden:

- *bezoldiging minimaal analoog aan schaal 15 met toelagen, etc. conform ambtenaren-regelingen en andere bijzondere arbeidsvoorwaarden nader te regelen in een civiel-rechtelijke arbeidsovereenkomst.

NOOT: Vacature is opengesteld voor slechts het Overheidspersoneel.
De voor deze functie in aanmerking komende kandidaat (ambtenaar)dient bereid te zijn de ambtelijke status te verlaten en een civielrechtelijk arbeidscontract aan te gaan met de rechtspersoon Serlimar Sui Generis.

Informatie:
Meer eventuele informatie over deze functie kunt u inwinnen bij dhr. ing. R.Fingal,
wnd. Directeur Serlimar S.G. op telefoon 5845080.
Sollicitatiebrief met C.V. uiterlijk 28 december 2011 te sturen aan de voorzitter van de
Raad van Toezicht, Kockstraat 4, (Serlimar).

Droge kerst, natte jaarwisseling



Een natte Avenida Milo Croes, een aanblik die in de afgelopen dagen bijna gewoon werd.

ORANJESTAD — De kans op regen tijdens de kerstdagen is ongeveer 10 procent, aldus de verwachting van Departamento Meteorologico Aruba (DMA). De hevige regenval van de afgelopen dagen neemt in de aanloop naar het weekend, dus langzaam af. Tijdens de jaarwisseling neemt de kans op regen echter weer toe, tot zo'n 40 procent. En de kans op dengue ook.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

DMA heeft tot en met vandaag 84,2 millimeter neerslag gemeten. Normaal voor de maand december is 65,7 millimeter regen. "Dus december is nu al natter dan normaal en we hebben nog een aantal dagen te gaan", aldus meteoroloog Mark

Oduber van DMA. Volgens de cijfers van DMA viel er in 2011 sowieso meer regen dan gebruikelijk. "November, oktober, september en juni waren bovengemiddeld natter. In augustus, april en juli was de neerslag niet hoger dan normaal", vertelt Oduber. Ook de harde wind is opmerkelijk en past volgens DMA

niet in het beeld van december. "De wind zoals die nu waait, past meer in de maand februari", zegt de meteoroloog. De wind heeft niets te maken met een depressie, maar met een hoogdrukgebied dat vanuit de Verenigde Staten ten noorden van Aruba passeert.

Dengue
Directie Volksgezondheid meldt dat er op dit moment weinig mensen zijn die dengue hebben. "Maar het heeft veel geregend en daarom verwachten we wel dat er aan het eind van het jaar meer meldingen van

dengue zullen zijn", aldus Lativa Mercera. "Want er zijn ontzettend veel muggen in en rond de huizen." Vooral in St. Cruz, Noord en Playa Pabao is de overlast van muggen groot. Het Dengue Outbreak Team controleert nog steeds en constateert daarbij volgens Mercera dat mensen nog steeds niet de moeite nemen om broedplaatsen van de mug weg te halen. Ze begrijpt dat niet. "Het is echt een kleine moeite om eventjes door de tuin of om het huis te lopen en te kijken waar al die muggen vandaan komen.

Zijn er bakken of andere plekken waarin regenwater blijft staan? Kieper die bakken eventjes om, dat is alles. Maar de mensen doen het nog steeds niet." Ze stelt dat er vanuit de overheid veel aan voorlichting is gedaan, maar dat dit niet lijkt bij te dragen aan een betere bewustzijn over de gevaren van dengue. "Op een gegeven moment weten wij ook niet meer wat we nog kunnen doen." "Sputten heeft geen zin als het regent", aldus Mercera. Ze zegt dat Directie Volksgezondheid en Dienst Besmettelijke Ziekten vaak verzoeken krijgt van mensen die willen weten wanneer er weer in de wijken wordt gespoten. "Bovendien heeft spuiten geen nut als mensen daarna niet zelf er voor zorgen dat broedplaatsen van de denguemug verdwijnen." Ze meldt tot slot dat het Swipe Team, dat broedplaatsen daadwerkelijk weghaalt en spuit, in januari weer aan de slag gaat.

Top 25 advocatenkantoren VanEps Kunneman VanDoorne nummer 1



VanEps Kunneman VanDoorne is het grootste advocatenkantoor van het Nederlands-Caribisch gebied.

ORANJESTAD/WILLEMSTAD — Advocatenkantoor VanEps Kunneman VanDoorne, gevestigd in Oranjestad en met het hoofdkantoor op Curaçao, is opnieuw het grootste kantoor in deze branche van de Nederlands-Caribische eilanden. Het kantoor heeft op dit moment 33 advocaten in dienst, zeven meer dan vorig jaar. Dat komt neer op een groei van 27 procent.

Dit blijkt uit de top 25 van advocatenkantoren in het Nederlands-Caribisch gebied die jaarlijks wordt opgesteld door de juridische website Curaçao Legal Portal. In de lijst staan kantoren die in dit gebied zijn gevestigd. Deze lijst wordt samengesteld op basis van het aantal werkzame advocaten, exclusief belastingadviseurs en notarissen. Van de top 10 zijn zes kantoren in grootte toegenomen sinds vorig jaar. Op nummer 1 staat dus VanEps Kunneman VanDoorne. Vorig jaar deelden zij deze eerste plaats met de nummer 2 van dit jaar, HBN

Law met het hoofdkantoor op Curaçao. HBN Law heeft 28 advocaten in dienst, twee meer dan vorig jaar, maar is door de sterkere groei van de nummer 1 toch één plaats gezakt. Nummer 3 is Spighoff Advocaten en Belastingadviseurs, ook met het hoofdkantoor op Curaçao. Zij tellen veertien advocaten, evenveel als vorig jaar. Soliana Bonapart Aardenburg (hoofdkantoor Curaçao) staat op nummer 4 en heeft dit jaar twaalf advocaten, tegenover elf vorig jaar. Nummer 5, David Kock Legal (hoofdkantoor op Aruba), heeft er sinds vorig jaar twee advocaten bij en dat

brengt hun totaal op elf. In de top 25 staan dertien kantoren met hun basis op Curaçao, zeven met het hoofdkantoor op Aruba en vijf met het hoofdkantoor op St. Maarten. Er staan drie nieuwe kantoren in de lijst, allemaal gevestigd op Curaçao en met op dit moment drie advocaten in dienst. In totaal staan bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba ongeveer 350 advocaten officieel geregistreerd, aldus de website. Meer dan de helft hiervan is werkzaam op Curaçao, namelijk 55 procent. Dit zijn 185 advocaten bij 85 verschillende kantoren. Op Aruba staan ongeveer 100 advocaten geregistreerd, wat 28 procent is van het totaal. Op St. Maarten 60 (17 procent) en op Bonaire ongeveer 10 (3 procent).

Nieuwe gevangenisdirecteur Castro Castro Joran is privileges kwijt

ORANJESTAD/LIMA — Joran van der Sloot is al zijn privileges in de Castro Castro gevangenis in Lima, Peru, kwijt. Hij brengt zijn dagen alleen door in een cel, in afwachting van het moordproces tegen hem dat gepland staat op 6 januari. Dit is het gevolg van een managementwijziging in deze gevangenis.

Het is nu José Luis Pérez Guadalupe die daar de scepter zwaait en een strikt beleid voert. De nieuwe gevangenisdirecteur doet tegenover de Amerikaanse nieuwssite *The Daily Beast* een boekje open over de gevangenis. De gevangenis is eigenlijk gebouwd voor 1142 gedetineerden, maar huisvest er momenteel bijna 1900 gevangenen. De directeur vertelt dat Joran één van de vijf gevangenen is met een eigen cel. Niet uit luxe,

maar omdat gevreesd wordt dat andere gevangenen hem iets aandoen. Wanneer hij veroordeeld wordt, is de kans groot dat Joran in afzondering moet blijven. Volgens de nieuwssite, die hiervoor twee anonieme bronnen aanhaalt, is Joran 'verslaafd' aan videospelletjes en gebruikt hij cocaïne om 's nachts wakker te blijven. De gevangenisdirecteur wil geen commentaar geven op deze informatie. Hij refereert naar de moordverdachte als *uno mas*. Slechts één van de 53.000 gevangenen in Peru. De recente benoeming van Perez Guadalupe heeft vermoedelijk een einde gemaakt aan de uitpattingen van Joran. Ongeveer een maand geleden hield de directeur namelijk een grote zoekactie in de gevangenis. Hierbij werden 141 mobiele telefoons in beslag genomen, vijf vuurwapens, messen en drugs. Ook onderzoekt Perez Guadalupe of het mogelijk is om de communicatie tussen de gevangenen onderling binnen Castro Castro en met de buitenwereld te voorkomen door het plaatsen van mobiele stoorzenders.

reert naar de moordverdachte als *uno mas*. Slechts één van de 53.000 gevangenen in Peru. De recente benoeming van Perez Guadalupe heeft vermoedelijk een einde gemaakt aan de uitpattingen van Joran. Ongeveer een maand geleden hield de directeur namelijk een grote zoekactie in de gevangenis. Hierbij werden 141 mobiele telefoons in beslag genomen, vijf vuurwapens, messen en drugs. Ook onderzoekt Perez Guadalupe of het mogelijk is om de communicatie tussen de gevangenen onderling binnen Castro Castro en met de buitenwereld te voorkomen door het plaatsen van mobiele stoorzenders.

ORANJESTAD — Door de regels die de Centrale Bank van Aruba volgend jaar introduceert voor de pandjeshuizen en 'Compra y Venta', mogen deze per klant maximaal 3000 florin lenen. De sector is flink gegroeid, meer dan verdubbeld.

Dat blijkt althans uit het handelsregister van de Kamer van Koophandel. Sinds 2007 zijn er zo'n tien bedrijven meer bijgekomen en daarmee staan zeventien officieel geregistreerd. Desondanks is er een vermoeden dat het aantal hoger ligt en daarom ook wil de Centrale Bank dat elke zaak zich gaat registreren aan de hand ook van een nieuwe vragenlijst. De regels en de vragenlijst staan sinds 15 december op de website van de Bank, maar deze worden de komende weken nog extra gecommuniceerd door de Bank. In januari volgt dan een informatiebijeenkomst, waarvoor nog een datum geprikt moet worden. De Bank gaat na vier jaar weer regels stellen (in 2007 werden die ingetrokken), ook vanwege de wet voorkoming en bestrijding witwassen en terrorismefinanciering die vanaf juni inging. Met deze wet kon Aruba voorkomen dat het op de zwarte lijst kwam te staan van de internationale financiële waakhond FATF.

In reacties laat een aantal bedrijven weten dat ze het goed vindt dat er regels komen. Zo zegt nieuwkomer Clarence Mardenborough van Quick Cash dat er 'één lijn' getrokken moet worden. Hij heeft een brief gekregen van de Centrale Bank met de nieuwe regels en vragenlijst, maar heeft het naar zijn advocaat gestuurd. "Er zaten toch wat ingewikkelde termen in," Hij vraagt zich wel af of alle regels ook voor zijn Comprá y Venta nodig zijn. "Want ik leen geen geld, maar koop alleen maar



De Centrale Bank van Aruba (CBA).

goed in om het weer te verkopen." Hij zit pas zo'n zes maanden in het vak en toen begon hij wel met iemand een bedrag te lenen.

De lener deed echter moeilijk met terugbetalen waardoor Mardenborough zijn bedrijfsplan veranderde. Nu koopt hij dus goud (sieraden, horloges e.d.) van particulieren en stuurt ze naar een bedrijf in Californië die het goud omsmelt en daarvan worden weer juwelen gemaakt. "Ik vraag de mensen altijd om een identiteitsbewijs, want ik moet wel een back-up hebben. Ik dacht er zelfs over na om een Censo-bewijs van 5 florin te vragen, omdat personen liegen waar ze wonen. Maar dat geeft dan wel weer een vertragings bij de verkoop."

De meeste klanten van hem zijn vrouwen. "Ik had laatst ook eentje die een Rolex met diamanten verkocht. Het was geen vrouw die er uitzag alsof ze zich zo'n horloge kon veroorlo-

ven en ik zag buiten dat ze met een oude Toyota Tercel was gekomen. Dat neem ik dan niet aan." Toch denkt Mardenborough wel dat in de sector er zeker gestolen goederen van de hand gaan. "Het blijft moeilijk om te controleren of het gestolen is of niet. Maar kijk, toen ik vorige week in New York was op 47 Street, dan zie je een hele straat vol met pandjeshuizen en juwelenhandelaars. Ze concurreren daar echt met percentages. Alleen vroegen ze, op één zaak na, niet om mijn ID en kon ik alleen contact uitbetaald worden. Terwijl ik alles via bankrekeningen wil."

Extra kosten
Ook één van de eigenaren van Oro & Cash zegt de regels te verwelkomen. Hij is weliswaar vluchtig door de brief van de Centrale Bank gegaan, maar vindt het wel prima. "Het zal wel extra kosten met zich meebrengen. En ik kan me voorstellen dat kleine bedrijven die kosten niet kunnen

dragen en straks het loodje leggen." Zijn pandjeszaak leent wel geld aan mensen en volgens hem zien de klanten precies wat de kosten zijn. "We maken dagelijks de dagrente en de prijs per dag voor spullen bekend. De bedragen zijn niet uitgesplitst naar wat wij aan kosten in rekening brengen, maar het is niet meer dan het bedrag wat je leent en de dagrente dat je moet betalen." De eigenaar zegt dit omdat de Centrale Bank ook wil dat de pandjeshuizen voortaan alleen nog maar de effectieve rente gaan communiceren, ofwel de werkelijke rentekosten.

Oro & Cash zegt verder alle spullen te registreren, maar volgens de eigenaar zijn er wel 'vermoedens' dat er gestolen spullen door de sector worden verkocht. "Als het niet helemaal jofel is, nemen we het niet aan. Van een zwerver die hier binnenkomt, nemen we sowieso niet aan."

Tweede Kamer schuift klacht oppositie terzijde

ORANJESTAD/DEN HAAG — De brief van oppositiepartijen MEP en PDR aan de Tweede Kamer waarin ze hun beklag doen over kabinet-Mike Eman, zal niet worden behandeld door de vaste commissie voor Koninkrijksrelaties. Dit heeft Bas Jan van Bochove (CDA) aan de Arubaanse regering laten weten. "We hoeven deze brief geen extra aandacht te geven door het op de agenda te zetten."

Met de goedkeuring van de woordvoerders van de andere fracties in de commissie, wordt de brief behandeld als 'ingezonden stuk' en meegenomen 'ter informatie'.

Volgens een woordvoerder van de Arubaanse regering komt dat neer op het 'terzijde leggen' van de brief. De bewuste brief werd

door Ady Thijssen (MEP) en Andin Bikker (PDR) in Nederland ingeleverd. In het schrijven, dat overigens ondersteund wordt door onafhankelijk Statenlid Booshi Wever, doen de fracties hun beklag over met name het samenwerkingsprotocol tussen Nederland en Aruba dat recentelijk werd onderkend. De oppositiepartijen vinden het protocol een 'schending van de autonomie van Aruba'.

Aruba Cocktail



Swinda Schwengle.

Ons eiland is een cocktail van mensen die allemaal hun deel aan deze mix bijdragen. Zij zijn de ingrediënten van een multiculturele cocktail die soms mierzout, af en toe bitter en dan weer lekker fris smaakt. Buiten kijf staat echter dat al deze kleuren, geuren en smaken in 'één glas' zitten en een zeer interessante combinatie vormen. Wij gaan eens nippen aan deze cocktail en beginnen natuurlijk aan de basis, bij de oorspronkelijke bewoner van dit eiland, de Arubaan!

Naam & leeftijd: Swinda Schwengle (55)
Land van herkomst: Aruba

Wat doe je?
"Ik pas methodes Papiamen-

toe in het basis- en voortgezet onderwijs. Ook geef ik les in Papiamentu bij DOC en doceer ik aan de Universiteit van Aruba. Bij Colegio Arubano fungeer ik als invakkracht op de havo en ik geef privé cursussen in Papiamentu en de Arubaanse cultuur."

Hoe viert de Arubaan traditioneel kerst?
"Van oorsprong is kerst natuurlijk een katholiek feest, dus de kerk speelt traditioneel een grote rol voor de Arubaan. Een week voor Kerst vindt elke dag om vijf uur in de ochtend de *misa di aurora* plaats. Dit geldt voor alle kerken op Aruba. Er worden liedjes gezongen en het evangelie wordt verkondigd.

Maar wat vooral typerend is aan de manier waarop de Arubaan kerst vierde, is dat familie en vrienden allemaal bij elkaar op bezoek gingen. Er werd samen gegeten en gedronken en het was een zoete inval van bezoek. Vooraf moest het huis natuurlijk netjes worden gemaakt en werden de huizen vaak van een nieuw lijke verf voorzien of werden vloerbedekkingen vervangen. Traditioneel dronken de dames *ponche crema* en de heren *cocoei*. Daar werd *sopi* van geit of schaaap bij geserveerd, samen met *pan bati*. De geit of het schaaap werden meestal thuis gehouden en geslacht. Later brengen de immigranten nieuwe invloeden mee, zoals de Amerikanen met

de kerstboom, Santa Claus en het eten van kalkoen en ham. De Venezolanen introduceerden de nog steeds populaire *ayaca*. Inmiddels is er natuurlijk een gecreëerde versie van, maar *ayaca* komt oorspronkelijk uit Venezuela. Ook de gaitabands en aguinaldos die tegenwoordig veel kerstsfeer brengen, komen van onze Venezolaanse bureu."

Hoe vier jij tegenwoordig kerst?

"Mijn kerstsfeer begint eigenlijk al met het zelf maken en verkopen van ponche crema. Mijn moeder deed dit vroeger al, ik heb het overgenomen en mijn dochter kan het ook. Ik maak ponche in verschillende smaken; vanille, amaretto, coco, pistacho. Op 24 december, Noche Buena, eet ik traditioneel samen met de familie (kinderen en kleinkinderen). Ik sta de hele dag in de keuken en maak een kerstdiner bestaande uit ham, kip, salades, kroket. Voordat wij gaan eten, zitten wij even samen met een ponche crema om ons een moment te bezinnen en God te danken dat wij allemaal samen zijn. Daarna gaan wij aan tafel en na het diner om twaalf uur proosten wij met elkaar. Vervolgens gaan wij de cadeaus openmaken. 25 en 26 december staan in het teken van familiebezoek en misschien ergens iets eten of dansen."

Wat is jouw kerstgedachte?

"Ik geloof in een kerstgedachte en voor mij betekent dat dankbaarheid voor alles wat ik heb. Christus staat voor mij symbool voor het nieuwe leven. Elke dag is een dag die je opnieuw kunt beginnen!"

Wat geeft jou het ultieme kerstgevoel?

"De kerstboom en zijn geur, warm eten op tafel en de hele familie bij elkaar!"

Hoe luidt jouw kerstwens voor Aruba en haar bewoners?

"Ik wens iedereen een stukje bezinning toe, stap even van de dagelijkse problemen en *rush* af, neem even die tijd voor jezelf, je familie en God."

Niet drinken en rijden

Fada: 'Ouders, geef het goede voorbeeld'



In een persconferentie vraagt Fada de aandacht voor alcoholmisbruik onder jongeren en in het verkeer.

ORANJESTAD — "Als ouderen moeten we een voorbeeld zijn voor onze jongeren. Wanneer we zelf veel alcohol nuttigen, kunnen we er op rekenen dat morgen de jongeren ons voorbeeld volgen. Dus wees veilig en verantwoordelijk. Niet alleen voor jezelf, maar voor iedereen om je heen." Deze boodschap geeft Fundacion AntiDroga Aruba (Fada) voor de komende feestdagen aan het publiek.

Fada richt zich niet alleen op het voorkomen van drugsgebruik, maar ook op het tegengaan van alcoholmisbruik, aldus John van der Biezen van deze stichting. Volgens de stichting ligt het alcoholverbruik onder jongeren hoog. Vooral met de feestdagen merkt Fada dat er veel alcohol wordt geconsumeerd. De stichting verbindt het hoge drankgebruik deze dagen aan een toename van ver-

keersdoden. "In november hadden we vijf verkeersdoden. En nu zitten we al op een totaal van twaalf verkeersdoden", zegt Carlos Albertus van Fada. Het valt hem op dat veel van de verkeersslachtoffers jongeren zijn. Daarom is het nu tijd voor extra aandacht over alcoholmisbruik, aldus Albertus. Hiermee hoopt Fada bij te dragen aan het minimaliseren van dit soort dodelijke verkeersongeluk-

ken. De simpele boodschap is: 'als je rijdt, niet drinken en als je drinkt, niet rijden'. "Zorg dat iemand die niet heeft gedronken je thuisbrengt of neem een taxi."

De stichting vindt het heel triest dat zoveel jongeren de afgelopen tijd hun leven in het verkeer zijn verloren. "Laten we er niet verder aan bijdragen of de veroorzaker zijn dat dit aantal verder oploopt. Laten we allen bijdragen aan een veiliger verkeer. Passagiers leggen letterlijk hun leven in de handen van een chauffeur van een voertuig. We hebben als chauffeur een grote verantwoordelijkheid. Niet alleen voor ons eigen leven, maar ook die van de anderen op de weg."

Overleden

Natalie S. Petit	16-12-2011
Carmelino J. German	17-12-2011
Roshenne J. Gomes – da Silva	18-12-2011
Sra. Ruth C. Cameron	18-12-2011
Sra. Vda. Eulalia Farro – Wever	18-12-2011
Bernard V.C. Roos	19-12-2011
Carlos L. Ponson	19-12-2011
Stephen J. Croes	19-12-2011

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7
Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP
6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota
NIGHTMOVES
*De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn. *****
Listen to Great Jazz with Ray Murray. Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.
BUTISHI D'ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie
13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans
Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma
NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS FARAWÉ
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Caribbean Cinemas
PALE BEACH PLAZA Megaplex
THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA
NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING cinemacxpress AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA
586-0074 DECEMBER 21 - 28 ENJOY YOUR MOVIE WITH

NEW THIS WEEK

MISSION:IMPOSSIBLE GHOST PROTOCOL
Tom Cruise Jeremy Renner
Everyday 1:10 / 3:50 / 6:35 / 9:20
Mon - Thurs 2:15 / 5:00 / 7:45
Fri 2:15 / 5:00 / 7:45 / 10:35
Sat, Sun & Hol 2:15 / 5:00 / 7:45

NEW THIS WEEK

We Bought A ZOO
Matt Damon Scarlett Johansson
Mon - Thurs 1:40 / 4:10 / 6:40 / 9:10
Fri 1:40 / 4:10 / 6:40 / 9:10 / 11:40
Sat, Sun & Hol 1:40 / 4:10 / 6:40 / 9:10

NEW THIS WEEK

TINTIN
Daniel Craig Simon Pegg
BEST ANIMATED FILM OF THE YEAR GOLDEN GLOBE NOMINEE
THE ADVENTURES OF
3D with Spanish Subtitles
Mon - Thurs 2:00 / 4:20 / 6:40 / 9:00
Fri 2:00 / 4:20 / 6:40 / 9:00 / 11:40
Sat, Sun & Hol 2:00 / 4:20 / 6:40 / 9:00
ON TWO SCREENS STARTING THURS. 22
With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 1:15 / 3:30 / 5:50 / 8:10
Fri 1:15 / 3:30 / 5:50 / 8:10 / 10:30
Sat, Sun & Hol 1:15 / 3:30 / 5:50 / 8:10

Jason Lee Justin Long
ALVIN AND THE CHIPMUNKS CHIPWRECKED
Mon - Thurs 1:20 / 3:15 / 5:10 / 7:05 / 9:00
Fri 1:20 / 3:15 / 5:10 / 7:05 / 9:00 / 10:55
Sat, Sun & Hol 1:20 / 3:15 / 5:10 / 7:05 / 9:00
Charlize Theron Patrick Wilson
YOUNG ADULT
Everyday 1:20 / 3:25 / 5:30

Halle Berry Ashton Kutcher
NEW YEAR'S EVE
With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20
Fri 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50
Sat, Sun & Hol 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20

Jonah Hill Sam Rockwell
The Sitter
Mon - Thurs 7:40 / 9:30
Fri 7:40 / 9:30 / 11:30
Sat, Sun & Hol 7:40 / 9:30

STARTING NEXT WEEK DECEMBER 29
THE GIRL WITH THE DRAGON TATTOO

NEW

TRIPLE **DOUBLE** **SINGLE**

NEW PREMIUM TOPPINGS
Crinkle-cut pickles, sweet red onions, and thick hand-sliced tomato

JUICIER, THICKER BEEF
100% North American beef, hot off the grill.

BUTTERED, TOASTED BUN
Soft, warm and topped with real butter

Dave's HOT 'N JUICY CHEESEBURGERS
How do you top a classic?
Take a bite.

Weekendagenda

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) kunnen tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk worden doorgegeven via e-mail arubaredactie@amigoe.com of fax 582-2368.

Vrijdag 23 december

Wat : Nutzbeatz Vs. The House Mob
 Waar : Seven West
 Wie: DJ Eldrick, DJ Sky, The House Mob, DJ Kristian D.
 Wanneer : 22:00

Zaterdag 24 december

Wat : FMZ VIP Sessions
 Waar : Olde Molen (tweede verdieping)
 Wie: DJ Virus en DJ Yeimy
 Wanneer : 02:00 - 08:00

Wat : kerstnachtviering
 Waar : marinierskazerne Savaneta
 Wanneer: 19:30 (bij regen in de sporthal)

Zondag 25 december

Wat : Protestantse kerkdienst
 Waar : Protestantse kerk Piedra Plat
 Wanneer : 10:00

SVB dicht

ORANJESTAD — De Sociale Verzekeringsbank Aruba (SVb) is vrijdag dicht. Dat betekent dat werknemers zich dan ook niet ziek of beter kunnen melden.

erna, 24 december tussen zeven en elf uur 's morgens, op 527-2782. De sluiting morgen geldt voor alle vestigingen van de SVb. De directie meldt dat dit te maken heeft met de viering van kerst voor alle werknemers.

Dat kan pas weer de dag

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op alerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Seksen.'



Miriam is een mooie struis Hollandse meid. Een half jaar geleden kwam ze als vrijgezel naar Aruba en kortelings is ze weer als vrijgezel naar het moederland teruggekeerd, waar ze gaat meewerken aan een nieuwe Nederlandse speelfilm waarin haar moeder als bekend actrice een niet onbelangrijke rol zal krijgen.

Miriam, die als productieleidster bij veel films betrokken was, besloot opeens om er een tijdje tussenuit te gaan en koos voor Aruba. Met genoeg geld op zak voor een mooi huurhuis en de aanschaf van een jeep, streek ze op het eiland neer en schoof zo nu en dan aan op mijn stamterras. Ze noemde me 'paps' met als mogelijke reden dat ze haar echte vader nooit had gekend, want haar moeder was een BOM (Bewust Ongehuwde Moeder) en voedde haar dochter dan ook alleen en heel modern op. Dat 'moderne' bleek al snel toen Miriam me liet weten dat haar grootste hobby 'seksen' was. Gelukkig telde ze al 25 lentes, dus schrok ik niet al te zeer van haar bekentenis.

Maar ik wist ook niet wat ik daar mee aan moest, omdat haar moeder me had gevraagd 'een beetje op haar te letten'. En toen Miriam verslag deed wat ze met dat 'seksen' precies bedoelde, wist ik zeker dat de rol van oppasser geen enkele zin had en speelde ik dat ik 'als man van de wereld' haar doen en laten heel normaal vond. Want 'seksen' was bij uitstek geschikt met een man die een IQ van niet hoger dan 50 had, stelde Miriam.

Zonder man en paard te noemen, liet ze doorschermen dat deze mannen ergens in de buurt van Savaneta te vinden waren, want die mannen waren veelal breed geschouderd en zagen er best wel goed uit. "Een goed gesprek vooraf duurt me te lang", stelde ze. "Ik moet er één hebben met het verstand op nul, want die laat zich nergens door afleiden." Deze stelling in relatie tot 'lekker

seksen' moest ik ff op me laten inwerken, waarna ik probeerde alles een beetje tot de juiste proporties terug te brengen met 'maar ze zijn toch niet allemaal dom?'

"Nee, jammer genoeg niet. Het is dan ook vaak zoeken geblazen, maar dat heb ik er graag voor over", riep ze lacherig. "Maar blijft het wel safe allemaal?", wilde ik toch nog weten. Ter illustratie haalde ze nu een soort gezinsverpakking condooms uit haar tas, waar een normaal mens een jaar mee uit de voeten kan en zette die pontificaal op mijn tafeltje neer. "Nooit zonder", stelde ze duidelijk.

"Ik kan me de dag of nacht niet heugen dat ik iemand zonder regenjas heb binnengelaten." Waarna ze weer hartelijk begon te lachen. Want Miriam was gezegend met veel humor en zelfspot. Hoogblond als ze was, verraste ze mij met de mop: "Weet jij waarom blondjes maar een kwartier pauze krijgen tijdens hun werk?" Ik had geen idee. "Omdat je ze anders alles opnieuw moet uitlegen."

Miriam was dus een jonge vrouw die het heft in eigen hand nam. "Ik bepaal met wie en wanneer. Begrijp je wat ik bedoel?" Ik begreep het ook, al walste ze wat al te geëmancipeerd over me heen. "Overigens", bedacht ze opeens, "je dochters gaan over een paar jaar in Nederland studeren en je begrijpt dat ik ze dan wil opvangen en begeleiden."

Ik verslikte me in een slok koffie en liep wat rood aan. Ze sloeg me speels op de rug en begon te lachen. "Nee paps, wees maar niet bang, tegen die tijd ben ik al keurig getrouwd hoor, daarom seks ik me nu uit de naad, want ik trouw met een hoogst intelligente sufkont en die verkiest een goed gesprek natuurlijk boven seksen."

INGEZONDEN

En de teller telt verder: nummer 12!

HET IS niet te geloven: we tellen nu de twaalfde verkeersdode dit jaar. Na de 21-jarige Roshanna Gomes Da Silva is nu ook de zestienjarige Stephen Croes aan zijn verwondingen overleden. Hij was afgelopen vrijdagavond in San Nicolas gewond geraakt. Oorzaak is vermoedelijk roekeloos rijgedrag: een combinatie van te hard rijden en het niet verlenen van voorrang. Twee weken geleden rond drie uur vrijdagnacht was een zeventienjarige leerlinge van mij betrokken bij een verkeersongeval waarbij zij op een politiewagen inreed. Ze had een black-out. Waarschijnlijk is ze in slaap gevallen en toen op de verkeerde

weghelft terechtgekomen. Gelukkig heeft iedereen het ongeluk overleefd, al hield ze er zelf wel een verbijzeld knie aan over. Ze heeft geen rijbewijs, maar bezit wel een auto. Ik weet dat veel jongeren, met toestemming van hun ouders, zonder rijbewijs aan het verkeer deelnemen. Sterker nog: ze krijgen de auto mee of krijgen soms zelfs een auto cadeau! Nog een voorbeeld van een leerling: paps en mams gaan op vakantie en laten de auto voor zoonlief (17) achter, zodat hij zelf naar school kan rijden. Nog ééntje: mams laat zich iedere dag door haar minderjarige dochter op haar werk afzetten. Ze kan het niet helpen:

ze moet 's morgens om zeven uur. Dochter houdt de auto en pikt haar 's middags na school weer op. Tijd voor een campagne? En dan nog het probleem van rijden onder invloed. We weten inmiddels allemaal dat onze jongeren alcohol misbruiken. Als u daar nog niet van overtuigd bent, nodig ik u uit om op zondagochtend, laten we zeggen rond zeven uur, een kijkje te gaan nemen bij Eagle Beach. U zult daar heel wat auto's aantreffen volgeladen met sterke drank. De jongeren, allemaal laveloos, rijden even later doodgewoon in hun auto naar huis. Wie houdt ze tegen? Nederland heeft in februari van dit jaar een wijziging

aangebracht in de Drank- en Horecawet. Was het voorheen zo dat jongeren onder de zestien alleen een boete kregen als ze met alcohol op de openbare weg werden betrapt, nu krijgen ze een boete als ze op de openbare weg en in welke publieke ruimte dan ook alcohol bij zich hebben. Overigens jammer dat de wet alleen geldt voor jongeren

onder de zestien en niet voor jongeren onder de achttien, of beter nog, jongeren onder de 21. Hoe hebben we dit op Aruba geregeld? Openbare dronkenschap is toch strafbaar of vergis ik me? Wie weet de teller te stoppen?

SORAYA PETERSON
Aruba

Amigoe behoudt zich het recht voor om ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven mogen niet langer zijn dan 600 woorden en moeten voorzien zijn van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Brieven kunnen worden gestuurd naar amigoeredactie@amigoe.com.

Holiday Hours

December 22nd - December 23rd:
Thursday - Friday
9:00 AM - 8:00 PM

December 24th - Saturday
9:00 AM - 4:00 PM

Receive Gift

with purchase of fls. 100 & above.



APPLE iPad 2

16GB, 32GB
64GB

Special Price



BOSE Portable Sound Dock

Fls. 699



APPLE iPhone 4S

16GB, 32GB
64GB

Special Price



SONY 32" LCD

- 720p HD
- 2x HDMI
- USB

Fls. 729



TOSHIBA 40" LCD

- 1080p HD
- 2x HDMI
- USB

Fls. 999



Wii BLUE
with Just Dance 3

Fls. 329



BLACKBERRY 8520

Fls. 389



CANON Photo Printer

Fls. 225



SONY VAIO

Intel Core i3, 2.53GHz
4GB RAM, 640GB HD
14.1" Screen
Blu-ray Disc

Fls. 1649



CANON DSLR Camera

15.1 MP, 3" LCD
With 18-55mm Lens
Full HD Video

Fls. 1069



Canon 75-300mm lens
With Purchase of any Canon DSLR

Fls. 190



Boolchand's Digital world

Havenstraat 25, Tel.: 583-0147 / Free Parking in Kong Hing Parking Lot

Boolchand Group Since 1930

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383



(sporen van) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

‘Herstel Curaçao op beloop laten’

Ook Spies terughoudend over integriteit Curaçao

DEN HAAG — De nieuwe minister voor Koninkrijksrelaties Liesbeth Spies (CDA) volgt dezelfde lijn als haar voorganger Piet Hein Donner inzake de twijfels over de integriteit van de Curaçaose regering. De Rijksministerraad is niet bevoegd om in te grijpen, zei Spies bij haar eerste debat met de Tweede Kamercommissie voor Koninkrijksrelaties. Ze ontraadde daarom de moties, waarin de PvdA, de PVV en de SP elk om een onderzoek door de Rijksministerraad vroegen.

door onze correspondent
Otti Thomas

“In de eerste vier dagen is mij in ieder geval duidelijk geworden dat de Koninkrijksdelen heel wat aandacht van deze minister zullen gaan krijgen. Ik verheug mij er zeer op om begin volgend jaar daar voor de eerste keer op bezoek te gaan. (...) Er is absoluut een aantal dingen die in de eerste vier dagen al tot zorg en gefronste wenkbrauwen hebben geleid, maar ik vind dat je ook eerst zelf poolshoogte moet gaan nemen, voordat je met allerlei gepeperde uitspraken komt. Hoer en wederhoor zijn een groot goed”, zo leidde Spies haar beantwoording van de Kamervragen in. Haar antwoorden waren vervolgens vergelijkbaar met die van Donner. Zowel Martijn van Dam van de PvdA als

Eric Lucassen van de PVV verzochten elk in een motie om een onderzoek door de Rijksministerraad naar de integriteit van individuele Curaçaose ministers. “Dat moet ik echt ontraden”, zei Spies. “Er is door de Staten van Curaçao besloten om deze regering het vertrouwen te geven. Het OM heeft van alles verkend, maar heeft geen aanleiding gezien om tot onderzoek over te gaan en ik vind het tegen die achtergrond ook een goed signaal dat de regering van Curaçao zelf besloten heeft om opdracht te geven tot een onderzoek. (...) Curaçao doet nu aan redres en ik vind dat we dat traject zijn beloop moeten laten hebben”, zei de minister. De term redres, ofwel herstel of herziening, werd tijdens het debat ook gebruikt door Tweede Kamerlid André Bosman, die hiermee aangaf dat het Sta-

tuut alleen de mogelijkheid biedt om in te grijpen als een land zelf tekortschiet. “Zolang iedere rechtsgrond ontbreekt om in te grijpen op Curaçao, moeten we dat ook niet suggereren. Dat is goedkoop populisme, dof wapengekletter en holle vaten-retoriek”, zei Bosman.

Fundamentele lekken

Minister Spies was het daarmee eens en om die reden ontraadde ze ook de motie van SP-Tweede Kamerlid Ronald van Raak, die zijn verzoek herhaalde voor een onderzoek naar het lekken van informatie uit de Rijksministerraad, maar dan aangevuld met een onderzoek naar het lek uit de Curaçaose Veiligheidsdienst en de belastingdienst. “Die informatie wordt ook gebruikt voor intimidatie. Dit is niet zomaar een lek, maar het zijn fundamentele lekken.”

Spies benadrukte dat het onderzoek van Transparency International ook betrekking heeft op de instituten die door Van Raak genoemd werden en dat alleen de Staten van Curaçao kunnen besluiten om actie te ondernemen, bijvoorbeeld naar aanleiding van de berichtgeving over be-

lastingschulden van ministers. “Het is aan de regering en de Staten om ervoor te zorgen dat de aanbevelingen uit dat onderzoek ook uitgevoerd worden. Vanzelfsprekend zullen we dat vanuit de Rijksministerraad met grote betrokkenheid en belangstelling volgen, maar de verantwoordelijkheden liggen wel zoals ze gedefinieerd zijn in het Statuut.”

Met haar belofte voor betrokkenheid bij de ontwikkelingen, gaf de minister tevens haar oordeel over een vierde motie, ingediend door de Tweede Kamerleden Wassila Hachchi van D66 en Ineke van Gent van GroenLinks. Zij verzochten Spies om ervoor te zorgen dat de Rijksministerraad nauw betrokken blijft bij de ontwikkelingen op Curaçao. “Het is mijn stellige voornemen om op de eerstvolgende Rijksministerraad deze problematiek zelf te agenderen en de voortgang van het onderzoek met enige regelmaat te bespreken, dus ik beschouw deze motie als ondersteuning van het beleid.” De Tweede Kamer stemt vanavond over alle moties tijdens de laatste plenaire vergadering van dit jaar.

Lyraweg weer redelijk begaanbaar



Foto: Ken Wiersma

WILLEMSTAD — Precies drie weken en een dag nadat de minister belast met Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, Charles Cooper, aan de Amigoe had verklaard ‘diezelfde dag nog’ de werkzaamheden te laten starten om de enorme gaten in het wegdek van de Lyraweg te dichtten, is een aannemer in opdracht van de dienst Openbare Werken (OW) erin geslaagd om deze belangrijke verbindingsweg weer enigszins begaanbaar te maken. De werkzaamheden hebben in totaal één week geduurd en moesten vaak onderbroken worden door regenval. Een deel van het wegdek werd afgegraven en van een nieuwe grindlaag en asfalt voorzien. De grote gaten in de andere delen van het wegdek zijn met asfalt of grind gevuld. Hoewel nog steeds hobbelig, is de Lyraweg weer begaanbaar voor motorverkeer. Een grote opluchting voor diegenen die iedere dag van deze weg gebruikmaken.

Raad en Advies en Cft verschillen van mening over begroting 2012

WILLEMSTAD — Het College financieel toezicht (Cft) en de Raad van Advies (RvA) zitten niet op een lijn met betrekking tot hun advies over de concept-begroting 2012 van het land Curaçao, die gistermiddag in een openbare begroting van de Staten in behandeling werd genomen. De RvA vraagt zich openlijk af of de begroting aan de bepalingen vermeld in de Rijkswet Financieel Toezicht voldoet, terwijl het Cft een voorlopig positief advies afgeeft.

In haar advies van 19 december plaatst de RvA vraagtekens bij de houdbaarheid van de uitgavenbeperkende en inkomstenverhogende maatregelen die de regering in het dienstjaar 2012 wil uitvoeren. Deze maatregelen dienen tijdig te worden ingevoerd om het beoogde effect te sorteren, maar ook vergezeld te zijn van een landsverordening. De RvA constateert dat deze landsverordeningen nog niet bij de RvA voor advisering zijn ingediend. Ook is bij de nota van wijziging geen overzicht opgenomen van de stand van zaken van de implementatie van de genomen maatregelen. Er is wel een

van de uitkomsten van de voorgenomen uitgavenbeperkende en inkomstenverhogende maatregelen.” Het Cft komt tot een heel andere conclusie dan de RvA. Het College is juist verheugd met de voortvarendheid waarmee de regering heeft gereageerd op haar eerder uitgebrachte adviezen. Dit toont volgens het Cft aan dat de regering zich bewust is de grote financiële risico's waar het land voor staat. De oplossing hiervan vergt volgens het toezichtsorgaan onder meer een langetermijnvisie, samenwerking tussen alle betrokkenen en een strakke regie. “Met de begroting 2012 en de daarbij behorende voornemens zijn de eerste stappen daartoe gezet, maar het eindpunt is nog lang niet bereikt. (...) Het Cft is van mening dat integrale uitvoering van het nu voorliggende pakket een voldoende basis biedt voor een verantwoorde begrotingsuitvoering.”

CAP schenkt geld aan vier goede doelen

Passagiers doneren samen 20.000 gulden

WILLEMSTAD — Curaçao Airport Partners (CAP) heeft onlangs 20.000 gulden gedoneerd aan vier goede doelen: het Prinses

Wilhelmina Fonds, de Cliniclowns, Stichting Mai en het bejaardentehuis Elderberry Habitat. Deze schenkingen werden mogelijk ge-

maakt door plaatsing van collectebussen waar de vertrekkende passagiers hun lokale kleingeld in kwijt konden, dat uiteindelijk een substantieel bedrag zou opleveren. “De vertrekkende passagiers hebben veelal kleingeld bij zich, dat ze eenmaal thuis niet meer zullen gebruiken. Om deze redenen heeft CAP op strategische plekken collectebussen geplaatst.

De kleine bijdragen van velen hebben uiteindelijk een groot bedrag opgeleverd. Bij dezen wil CAP zijn dank aan de vele passagiers uiteten, die het mogelijk maakten om een bijdrage te leveren aan verschillende goede doelen binnen onze gemeenschap”, aldus CAP. Benadrukt wordt dat er duidelijke erkenning is voor het waardevolle werk waarvoor vele organisaties zich inzetten door het verrichten van liefdadigheidswerk, en dat geldt ook voor de vier bovengenoemde organisaties.

Wij hopen dat deze schenking een aanmoediging is om vooral het belangrijke werk voort te zetten dat een verrijking is voor de gemeenschap”, aldus CAP-directeur Albert Brunner.

Uitvoer verlaging luchthavenbelasting Curaçao - Aruba laat op zich wachten

WILLEMSTAD — De Raad van Ministers heeft ‘al lang’ besloten om de zogenoemde ‘airport departure fee’ voor Aruba van 32 dollar naar 20 dollar te verlagen. Echter, uitvoer van dit besluit hangt af van een pakket van verlagingen en verhogingen van leges en belastingen voor de burgerluchtvaart, dat door de beheerders van vliegveld Hato, Curaçao Airport Partners, aan het Ministerie van Economische Ontwikkeling is voorgesteld.

Pas na goedkeuring van dit pakket kan de CAP overgaan tot het innen van een verlaagde airport departure fee voor Aruba, aldus de minister belast met Economische Ontwikkeling, Abdul Nasser El Hakim (MFK). Verlaging van de luchthavenbelasting tussen beide eilanden was precies een jaar geleden onderwerp van discussie, tijdens een top van ministers en andere ge-

zagdragers belast met toerisme op het eiland Aruba. Aan het eind van de conferentie verklaarde de Arubaanse minister van Toerisme, Otmar Oduber, dat de Arubaanse luchthaven bereid was de airport departure fee te verlagen, zodra de Curaçaose luchthaven haar tarief ook aanpaste. De Curaçaose minister verklaarde toen dat Hato bereid was de luchthavenbelasting te ver-

lagen, hetgeen volgens de minister in de maand februari zou plaatsvinden. Beide ministers verklaarden toen bereid te zijn verder te gaan dan verlaging naar 20 dollar. Met het doel het toerisme tussen beide eilanden te bevorderen, maar ook als een economische stimulans, verklaarden beide ministers zelfs bereid te zijn de luchthavenbelasting nog verder te verlagen. Echter een jaar later is dit nog steeds niet het geval.

El Hakim verklaarde dat het initiatief voor verlaging van de airport departure fee allang door de Raad van Ministers werd behandeld en geaccordeerd. Voor Bonaire werd het tarief op 10 dol-

lar gesteld, terwijl dat voor Aruba naar 20 dollar werd verlaagd. Waar het is blijven steken, kon de minister niet zeggen. Onlangs maakten lokale luchthavenautoriteiten bekend dat mogelijkwerijs de landingsrechten en de luchthavenbelasting verhoogd zullen worden, om zodoende investeringen in het luchthavengebouw mogelijk te maken. El Hakim verklaarde toen met klem, dat deze verhogingen niet over de rug van de burger zouden gaan. Aan de andere kant, zonder verhoging zullen investeringen om de noodzakelijke verbeteringen bij de luchthaven door te voeren niet mogelijk zijn, aldus de minister.

Ambtenaren vrij op 2 januari

WILLEMSTAD — Ambtenaren van het land Curaçao zijn vrij op maandag 2 januari 2012. Dit heeft de Raad van Ministers besloten. Op de vrijdagen 23 en 30 december werkt het overheidspersoneel tot twaalf uur 's middags. Deze vrije (halve) dagen gelden voor zover de dienst het toelaat, aldus de overheid in een persbericht.

Advertenties Curaçao

Kerst Sale!!

Bij

- EUROPA
- MEN STORE
- LIVERA LINGERIE

•Kortingen tot

•50%

live life love livera

Salina Galleries

Tel.: 465-4044

EURopa

FASHION OF EUROPE

www.europamode.com

De week bij Mei Mei

Landhuis Brakkeput mei mei

www.brakkeputmeime.com

MAANDAG	VRIDAG
Salsa avond Na uw etentje gratis introductie salsas	Norman Moron 'Live' Gezellige Curaçaose piano muziek
DINSDAG	ZATERDAG
Romantische muziek van harpist Marco Dorothea	Prime Rib uit de oven Het lekkerste stuk vlees dat er is
WOENSDAG	ZONDAG
Paella! Vers bereid met vis, kip & groenten	Streanan di Merengue Opvang voor de kinderen en 'live' muziek van de huisband
DONDERDAG	
Lobster avond Verse kreeft van de grill of thermidor	

omgeving Jan Thiel/Jan Sofat Tel: 767-1500

Nieuw BINNEN

Pool ballen, -keus, tafels en andere pool benodigdheden.

de Jongh's sporthuis

Schottegatweg Oost 211
tel. 461-2972

‘Energietarieven dalen 30 procent’

WILLEMSTAD — In de komende maanden zal het Memorandum of Understanding (MoU) met Venezuela getekend worden. Dat zei minister-president Schotte vanochtend in de Staten tijdens de begrotingsbehandeling. De regering trekt een half jaar uit om tot een MoU met Venezuela te komen. Twee weken geleden zijn op staatsniveau enkele documenten aangaande de raffinaderij in Venezuela opgesteld. De volgende stap is om op een lager bestuurlijk niveau, dat van de Refineria di Kòrsou (RdK) en PdVSA, te onderhandelen.

Het MoU moet de deelname van PdVSA aan het investeringsplan voor de raffinaderij vaststellen. De raffinaderij is toe aan vernieuwing en upgrading. Als het MoU eenmaal is getekend zal RdK twee prangende kwesties aanstippen. De toegang tot het terrein van Bullenbaai en de milieuproblematiek, aldus Schotte. De vorige regering en het Bestuurscollege konden jarenlang geen doorbraak forceren voor de ondertekening van een MoU. Om de luchtvervuiling van de BOO-energiecentrale aan te pakken stopt de centrale in de nabije toekomst met het gebruik van Pitch voor de opwerking van stoom, stroom en water voor de raffinaderij. Daarvoor is RdK in gesprek met PdVSA. Pitch is een afvalproduct wat ontstaat bij het raffinageproces. De brandstof is volgens

de premier slecht voor het milieu. “De BOO bekijkt momenteel of ze voor hun productie over zullen stappen op Diesel 2, Diesel 6 of zelfs een fuel oil 6”, aldus Schotte. Deze brandstoftypes zouden minder vervuilen zijn. De premier verwacht dat het veranderingsproces tussen de zes en negen maanden in beslag zal nemen. Nu de RdK de volledige zeggenschap heeft over de BOO-centrale zitten de verbeteringsplannen in een stroomversnelling. De onlangs opgerichte overheids-nv en RdK-dochtermaatschappij Curaçao Refinery Utilities (CRU) houdt zich bezig met het management van de BOO. De statuten van CRU zijn nog niet gereed. Zodra deze klaar zijn worden de documenten naar de Staten verzonden. Dat meldde Schotte. Hij verzekerde de Statenleden dat de

statuten zullen voldoen aan de richtlijnen van het onlangs in het parlement goedgekeurde basisconcept voor modelstatuten voor overheids-nv's. Ook nutsbedrijf Aqualactra zal te zijner tijd overgaan op goedkopere types brandstoffen. Het rapport hierover zal in het begin van 2012 klaar zijn. De installaties van Aqualactra zullen moeten worden vervangen. Schotte verwacht dat de tarieven voor energie wellicht tot 30 procent zullen dalen. “Als de energietarieven zijn gedaald, dan zal ook de waterprijs worden aangepast. Om water te produceren wordt namelijk gebruikgemaakt van elektriciteit”, aldus Schotte. Volgens de premier zullen de radicale veranderingen bij Aqualactra na een à anderhalf jaar zichtbaar zijn. Aqualactra is nu jaarlijks tussen de 20 en 25 miljoen dollar kwijt voor de huur van de Agrekko's om stroom op te wekken. Daarnaast betaalt het nutsbedrijf ongeveer 25 miljoen dollar voor brandstof, die voor de productie nodig is. “Weliswaar zijn de Agrekko's niet arbeidsintensief, maar het is wel de slechtste formule om energie op te wekken”, aldus Schotte.

CAP krijgt er 16 buitengewone agenten van politie bij



WILLEMSTAD — Minister van Justitie Elmer 'Kadè' Wilsoe (PS) heeft afgelopen dinsdag zestien buitengewone agenten van de politie ingezworen, die deel zullen uitmaken van de 'Airport Police' bij Curaçao Airport Partners (CAP). Van de zestien agenten is Xavier Alberto met de beste resultaten geslaagd. Bij de gelegenheid waren aanwezig de manager van de Airport Police, O. Ricardo, en namens het ministerie van Justitie J. Hypolite.

Referendum Plaza over Horecaf

WILLEMSTAD — Het langverwachte referendum onder de werknemers van het Plaza hotel is vandaag door de Landsbemiddelaar, Alfeo Profas, uitgesproken. De naar schatting 60 werknemers konden zich vandaag tussen twee en vijf uur 's middags bij het kantoor van het voormalige Bestuurscollege uitspreken of ze zich voortaan wensen te laten vertegenwoordigen door de horecavakbond Horecaf.

De datum, tijd en plaats van het te houden referendum werden onlangs door de betrokken partijen in het bijzijn van de Landsbemiddelaar vastgesteld. Om de vertegenwoordiging daadwerkelijk op zich te kunnen nemen moet 50 procent van de werknemers plus 1 zich voor aansluiting bij de vakbond uitspreken. Voor aanvang van het referendum zullen de partijen wederom het totale aantal personeelsleden dat kan stemmen – mensen die bijvoorbeeld ziek zijn worden niet meegerekend – bepalen. De werknemers krijgen volgens hun dienstrooster ieder een uur om hun stem uit te brengen. Na afloop zal de Landsbemiddelaar met een commissie de telling voltooien, waarop het management van Plaza en de vakbond een door de Landsbemiddelaar opge maakt proces-verbaal zullen krijgen. Aan het referendum ging veel vooraf en Horecaf-voorzitter Kenneth Valpoort stelt dat de kwestie zich al zeker een half jaar voortsleept. Medio juni legden de werknemers van de afdeling Housekeeping van het hotel kortstondig hun werk neer

nadat het afdelingshoofd na veertig jaar dienstverband op non-actief was gesteld. Volgens Valpoort had dit een culminerende uitwerking onder het personeel van het hotel, dat vervolgens in groten getale aansluiting zou hebben gezocht bij de vakbond. Het gaat hier om ongeveer 60 procent van het gehele personeel. Om een referendum uit te kunnen schrijven was inzage door de Landsbemiddelaar in het personeelsbestand vereist. Het hotel heeft vervolgens aan verschillende oproepen van Profas geen gehoor gegeven en kwam afspraken niet of onvolledig na in de versterking van data. De vakbond maakt tevens melding van pogingen tot intimidatie van het personeel.

Trucjes
De werknemers zouden zich over slechte arbeidsomstandigheden en salariering beklagen. Zo zouden er werknemers zijn, die al twintig of dertig jaar in dienst zijn bij Plaza, zonder ooit een salarisverhoging te hebben ontvangen en waarvan de meerderheid een bruto minimumloon van 7,53 gulden per uur zou ontvangen. Bij een werkweek van 48 uur komen de werknemers uit op een maandloon van 1500 gulden, degenen die 40 uur draaien komen op ongeveer 1300 gulden uit. Het aantal uren zou niet contractueel zijn vastgelegd. “Nu met de feestdagen probeert het hotel te betalen als de mensen niet de 200 procent uit te betalen als de mensen op feestdagen 8 uur hebben gedraaid. Wat men ziet is dat ze bijvoorbeeld na 4 of 6 uur te hebben gewerkt naar huis worden gestuurd.”

PAR plaatst vraagtekens bij haalbaarheid begroting

WILLEMSTAD — De tijdsplanning van de maatregelen, die deel uitmaken van de begroting 2012 van het land Curaçao, is zeer ambitieus. Dat erkent ook minister-president Gerrit Schotte vandaag tijdens de tweede dag van de openbare behandeling van de begroting.

De medewerking van alle fracties in de Staten is dan ook vereist om tot een gezonde meerjarenbegroting te komen, aldus Schotte in reactie op de kritiek van PAR-Statenlid Pedro Atacho, die namens zijn fractie gisteren vraagtekens plaatste bij de haalbaarheid van de plannen. Atacho haalde de twee voorbeelden aan om te wijzen op de zeer krappe planning voor maatregelen, die door de regering moeten worden geïntroduceerd. Hij noemde onder meer het wetsvoorstel voor de geneesmiddelenvergoedingsstructuur en de aanpassing van de Algemene Ouderdomsverzekering (aov). De laatste dient volgens de afgesproken tijdsplanning al op 9 februari bij de Staten te zijn ingediend en in amper 30 dagen moet het voorstel afgehandeld zijn. De wet op de vergoeding van geneesmiddelen dient op 7 maart te zijn

ingediend, terwijl het al op de 21e van dezelfde maand al goedgekeurd dient te zijn. Dit tijdsplan van amper 14 dagen is volgens Atacho een gebrek aan respect voor de Staten. Hij drong er bij de regering op aan om het parlement niet als een 'pressure cooker' onder druk te zetten. “Het is een zeer ambitieus plan, maar ik zie het niet gebeuren.” Volgens Schotte geeft het kabinet wel prioriteit aan de beleidsvoornemens. Zo is het belastingplan gisteren ondertekend. Het plan treedt per 1 januari 2012 in werking. “We zijn ruim op tijd”, zegt Schotte. Het belastingplan wordt ook voor de jaarwisseling gepubliceerd in het Staatsblad. “Uit respect voor het volk en een gezonde begroting voor lange tijd vragen we de medewerking van alle fracties in de Staten als de beleidsvoornemens in de Staten moeten worden behandeld. Atacho ging uit van een verkeerde invalshoek. Wij zien wel de urgentie in om de problemen, die jarenlang de publieke middelen achtervolgen, aan te pakken.” Atacho had verder ook kritiek op het feit dat in de nota van wijziging op de begroting geen bedragen zouden zijn opgenomen voor de bouw van een nieuw ziekenhuis, terwijl hij, net als collega Eunice Eisdien (MAN),

zich afvroeg waarom de regering niet alle correspondentie tussen de overheid en het College financieel toezicht (Cft) naar de Staten had gestuurd. Eisdien had het ook over de noodzaak om bestaande structuren, die de ontwikkeling van het eiland in de weg staan, omver te gooien. Het totaalpakket van maatregelen, die door de regering zijn aangekondigd (verhogen van de pensioengerechtigde leeftijd tot 65 jaar, het belastingplan, introductie van een basisverzekering ziektekosten en een nieuw dividendbeleid) is volgens haar dan ook noodzakelijk. Het zou hier gaan om maatregelen die jarenlang niet door opeenvolgende regeringen zijn genomen en die nu door de huidige regering wel zullen worden ingevoerd. Gilmar Pisas (PS) kwam bijna woorden te kort om de ministers in het kabinet te feliciteren met het werk dat zij in de afgelopen maanden hebben verricht. Hij had wel kritische vragen over de veiligheidssituatie. Hij drong er bij Justitie-minister Elmer Wilsoe (PS) op aan om de criminaliteit bij de bron te bestrijden. PS-leider Helmin Wiels had juist complimenten voor het feit dat agenten tegenwoordig extra bewaking verzorgen bij de nachtelijke Misa di Oura-diensten.

Correctie

In de Amigoe van dinsdag 20 december werd in het artikel 'Air Berlin van financiële ondergang gered' per abuis gemeld dat volgens gegevens van de Curaçao Airport Partners (CAP) bijna driekwart van de passagiers, die met de wekelijkse Air Berlin-vlucht naar Curaçao vliegen vanuit Düsseldorf, Curaçaoënaars zijn. Deze gegevens zijn via andere bronnen in Nederland en Duitsland verkregen.

Excuses Monk

Voor de aanvang van het begrotingsdebat In de Staten kreeg minister Carlos Monk (Bestuur, Planning en Dienstverlening, PS) de gelegenheid om nogmaals zijn excuses aan te bieden voor zijn uitlatingen, dat mocht hij in Colombia zou zijn blijven wonen, hij lid van de FARC zou zijn. Monk las hierbij de tekst voor van de advertentie die gisteren is gepubliceerd.

CARIBBEAN NAUTICAL

BOATS - YACHTS - ENGINES - SERVICE - BOATLIFE
FLOATING DOORS - MARINE STORE

Caribbean Nautical,
so much more than boats.

Pool Party!

OPEN: Mon.-Fri.: 08.00-18.00
Sat.: 09.00-13.00, NON STOP

Caracasbaaiweg 177
T: + 599 9 465 1628
www.caribbeanautical.com

LG Het meest bekende merk in de technologie!!!

SPLIT-UNIT

ARTCOOL Mirror Type

Alle LG airco's hebben een bescherming tegen roest met Gold fin

9000 BTU Naf. 949,- Naf. 156,- p.mnd.	12000 BTU Naf. 1.099,- Naf. 185,- p.mnd.	18000 BTU Naf. 1.499,- Naf. 245,- p.mnd.	24000 BTU Naf. 1.799,- Naf. 299,- p.mnd.
--	---	---	---

Ook verkrijgbaar type "Inverter" die veel energie bespaart. Bel voor een speciale prijs!

polytronica mas ku 33 aña yudando drecha kalidat di bida!

Schottegatweg Oost 14, Tel.: 7365785 - 7365787 - Fax: 7371198
77 Shopping Center Jan Noorduynweg Tel.: 8884555

50 medewerkers op straat The Talent Factory failliet

WILLEMSTAD — Over het callcenter The Talent Factory (TTF) is vanmiddag het faillissement uitgesproken. Rond de 50 medewerkers, fulltime en parttime, staan vlak voor de feestdagen op straat.

Of zij nog salaris voor deze maand uitbetaald krijgen, daar kon een medewerker vanmorgen niet op ingaan, maar erg waarschijnlijk lijkt dat niet. De laatste maanden werden de salarissen al laat uitbetaald, soms zelfs op de eerste dag van de volgende maand. Het callcenter was eerder dit jaar al stil overgenomen en was verhuisd naar de locatie in het E-commerce Park Vredenberg. Daarvoor was het kantoor gevestigd in de voormalige discotheek Living Room Salina en daarvoor in het Scarlet-gebouw

aan de Fokkerweg. TTF was sinds 2007 op Curaçao gevestigd en maakte onderdeel uit van een grotere keten callcenters in Nederland. Voormalig directeur was Rutger Bruin, maar hij verkocht dus eerder dit jaar de zaak. Bruin was destijds ook medeoprichter van Wereldstage, maar is ook al een paar jaar uit dat bedrijf. TTF was een callcenter dat klanten in Nederland belde om diensten van allerlei instanties aan te bieden en te verkopen. Het bood zowel werkgelegenheid aan lokale mensen als mensen die zich tijdelijk op het eiland hadden gevestigd. Na het uitspreken van het faillissement zal een curator worden benoemd. Deze zal de lopende schulden moeten afhandelen. Schuldeisers dienen zich tot de curator te wenden.

Advertenties Curaçao

TE KOOP: BOEBI WEG 6

Solide, koele en ruime bungalow. Centraal gelegen aan rustige weg in het "droge" gedeelte van Damacor.

Plm. 1100 m2 eigendomsgrond en plm 275 m2 bebouwd.

5 slaapkamers, 3 badkamers, ruime keuken en waskamer. Goed beveiligd tegen inbraak. Carport en garage voor 3 auto's.

Ruime schuur en veel terrassen. Mooie tuin met diepwell. Alles in goede staat en geschilderd.

Direct opleverbaar.

US\$ 500.000 k.k.

Info: 5 6 0 2 4 5 7

28 & 29 dec. 2011

De grote IMPROVISATIE Show

Tijl Beckand Ruben van der Meer

GASTEN: Horace Cohen, Wilko Terwijn en Danny Gordijn

plaats: Landhuis Brakkeput
Mei Mei • aanvang: 20.30 uur
prijs: Naf. 65,- kaarten: Bruna, Albert Heijn, Wereldstage & Mensings Caminada

Arcothy SEAT
METACAL EN SPINWERKTUIG
SCHERPEPRIJZEN AL
vitality
bright

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoearuba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacé
Ariën Rasmiñ
Mirte de Rozario (corrector)
Merlijn van Lelyveld
redactie@amigoearuba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnements)
Grecia Willems (advertenties)
admin@amigoearuba.aw

Opmaak:
Zulma Kock
aviso@amigoearuba.aw

Verkoop:
Shannon Henriquez
shannon@amigoearuba.aw

Damaris Ridderstap
driderstap@amigoearuba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnement@amigoearuba.aw

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Amsterdam Manor
Bloemond Supermarket
Botica Eagle
Botica Noord
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Texaco Wayaca
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket

LOTTO PA DEPORTE

- Resultado Diarazon 21 december 2011

02 10 24 30 35

1er Premio: No tin ganador di Jackpot
2do Premio: No Tin ganador Match 4 +
3er Premio: Tin 1 ganador Match 4
4do Premio: Tin 126 ganador afl. 12,00

Joker
20

Proximo sorteo
24 Dec. 2011
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 200.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis:

C



Frasa International Trading NV

Gutenbergstraat 2, tel: 582-2704, fax: 582-3187, 583-1035

Wij informeren onze klanten over onze openingstijden tijdens de feestdagen:

Tijdens de kerstdagen zijn onze openingstijden als volgt:
Zaterdag 24 december zijn wij van 08.00am tot 12.00pm geopend. Maandag 26 december zijn wij gesloten.

Tijdens oud en nieuw zijn de openingstijden als volgt:
Zaterdag 31 december zijn wij van 8.00am tot 12.00pm geopend. Maandag 2 januari zijn wij gesloten.

Directie en personeel van Frasa International Trading wensen u hele fijne kerstdagen en een voorspoedig 2012.

Lees de water- meter



Wees bewust van het
watergebruik thuis en controleer de
meterstand regelmatig



Haya tur loke bo ta desea pa Pasco cu RBTT!

Aplica awo pa bo prestamo personal of prestamo pa auto na RBTT y escohe bo premio for di nos Christmas Tree!

Cu chance di gana bo prestamo personal te cu 13% APR y bo auto nobo na solamente 9.5% APR. Aplica online via nos website www.rbtt.com y ricibi un descuento adicional di 0.5% APR!

Aplica tambe awo pa bo RBTT Credit Card y haya chens di gana un ipad!

Si!! Pa un ocasion special RBTT tin ofertanan exceptional!



RBTT BANK

imagine more for yourself.
<http://www.rbtt.com> E-Mail: info@rbtt.com

E interes efectivo pa prestamo personal durante campaña ta varia entre 13% APR pa 15% APR p.a. I Despues di campaña interes pa prestamo personal lo bira 18% APR p.a. I E interes efectivo pa prestamo pa auto durante campaña ta varia entre 9.5% APR pa 12% APR p.a. I Despues di campaña interes pa prestamo pa auto lo bira 13.5% APR p.a. I Cu e descuento adicional di 0.5% APR ricibi dor di aplica online, e interes no ta bay mas abou cu 9.5% APR pa prestamo pa auto of 13% APR pa prestamo personal. I Ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBTT Bank Aruba N.V. I All Risk Insurance ta obligatorio pa e prome 4 añaan riba auto nobo. I Costonan di administracion ta equivalente na 6% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl. 250 den caso di un renouacion di prestamo e costo lo wordo calcula a base di un suma adicional cu un minimo di Afl. 250 I Risk Premium pa un solo aplicante ta equivalente na 2% di e balor di prestamo y 3% den caso di dos aplicante cu un minimo di Afl. 100 I Den caso di cancelacion di prestamo, mester notifica RBTT Bank Aruba N.V. por escrito un minimo di tres luna adelanta, sino tin cu paga un beet di tres luna di interes adicional riba e balance di prestamo cu un minimo di Afl. 250 I RBTT Bank Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion I Condicionnan general lo keda aplicabel I E oferta aki ta valido te cu dia 31 di december 2011.



DEBORAH LIGORIO, FINALIST FOR THE FIFTH EDITION FURLA ART AWARD

FURLA

THE RENAISSANCE MALL – ORANJESTAD TEL.297-582-5355

WWW.FURLA.COM

Almost Christmas...

HOME&NATURE

Avenida Milio Croes 70 | Tel 521-1188
Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com

Nikiboko nieuwe recordhouder Separá bo Glas!

KRALENDIJK — Onder leiding van glasambassadeur Onnie Emerenciana heeft Nikiboko afgelopen zaterdag binnen één uur 17.760 lege potten en flessen ingezameld. Daarmee werd het vorige week gevestigde glasrecord van Rincon ruimschoots verbroken. De actie Separá bo Glas (Houd glas apart) brengt de gele glasbollen onder de aandacht van de bevolking.

Radio Limpi verzorgde een live radioprogramma vanaf locatie met de glasbollen bij More for Less Supermarket. Dit keer ging de uitzending over eco-producten. Aan het woord kwamen Tina Woodley (Go Green), Edshel Martha (fruitbomen en kruiden), Mimi Kroon (zonnepanelen), Boy Clarinda (Mi mes hofito), Aletta van Beeck (geitenkaas Semper Kontentú) en Pamela Werdath (Eco di Caribe schoonmaakproducten). De uitzending is te beluisteren op de website www.radiolimpi.org. De nog steeds stijgende lijn in de opbrengst van de glas-

inzameling verbaast zelfs de organisatoren. De eerste prijs van 50 dollar ging dit keer naar Ruthvianca Joseph, die 4.337 flessen inzamelde. Lakeesha, Christopher en Roxanne wonnen behalve een ijsje van Gio's ook de tweede prijs van 35 dollar. De gedeelde derde prijs ging naar Sentro di barío Nort'i Salina met 3.212 flessen en Carlon Soleana met 3.210 flessen. Beiden wonnen een prijs van 25 dollar. Hubert Anthony won een poloshirt van Radio Limpi, omdat hij deelnam aan alle vijf de inzamelacties. Ambassadeur Onnie Emerenciana van Nikiboko deelde de prijzen uit. Hij stelde na afloop tevreden vast dat zijn wijk ook zonder de hulp van Nort'i Salina het record van Rincon van 10.925 flessen overtuigend heeft verbeterd.

Dit was de laatste glasactie van dit jaar. De actie Separá bo Glas wordt volgend jaar voortgezet. Radio Limpi is ook in 2012 weer in de lucht via de zenders Bon FM, Digital FM, Voz di Bonaire en Mega FM.

Vernieling feest-verlichting binnenstad

KRALENDIJK — Een gedeelte van de verlichting en versiering, die de Kaya Grandi zo feestelijk in Kerststemming heeft gebracht, is al vernield door vandalen.

Elk jaar weer doet de overheid er alles aan om de Kaya Grandi zo sfeervol mogelijk te verlichten voor de kerst- en eindejaarsperiode, om de bevolking en bezoekers in kerststemming te brengen. Dit wordt

klaarblijkelijk niet door iedereen op prijs gesteld. Sinds afgelopen zaterdag is geconstateerd dat verlichting en versiering zijn vernield door vandalen.

Het bestuurscollege doet een beroep op de burgerzin van iedereen om de kerstboom en straatverlichting met rust te laten. Er was veel inspanning mee gemoed om de binnenstad te versieren, zodat iedereen hiervan kan genieten.

KRALENDIJK — Een motivatieprikkel om de hele samenleving in beweging te brengen in de richting van een echte nieuwe positieve toekomst voor het eiland en zijn bevolking. Dat zei prof. mr. Jaime Saleh in een zeer eloquente toespraak voor de toehoorders tijdens de 'Kick-Off Conferentie' op Bonaire. Hij was samen met Henny Eman gastspreker op de conferentie.

Wake-up call Jaime Saleh vindt dat er nog teveel modeloze discussie is over de nieuwe constitutionele status en dat er ook nog teveel richting Nederland wordt gewezen. "Het wordt hoog tijd om de hand in eigen boezem te steken en zich af te vragen wat wij zelf op ons eiland doen om positieve ontwikkelingen te bevorderen. Bekend is het gezegde 'verbeter de wereld, begin bij jezelf'. Er moet dus voor de publieke en private sector sprake zijn van een 'wake-up call' om op creatieve wijze samen met Nederland een concrete nieuwe start te geven waar de bevolking echt iets aan heeft", aldus Saleh. Volgens Saleh leven mensen niet in constitutionele constructies. Natuurlijk is een democratische orde van groot belang, maar de mens heeft primair behoefte aan welzijn, behoorlijke leefomstandigheden, goede huisvesting, werkgelegenheid, veiligheid en behoorlijke voorzieningen op het gebied van volksgezondheid en onderwijs. Daar gaat het primair om en daar moet Bonaire zich



Jaime Saleh.

ook op richten.

Mogelijkheden

Saleh constateert dat er gebreken zijn en dat daar uiteraard met de nodige vaart aan moet worden gewerkt. Toch biedt de nieuwe status van Bonaire het eiland en zijn bewoners heel veel mogelijkheden. Bonaire is een eiland binnen het Nederlandse staatsbestel met de status van 'Openbaar Lichaam' als bedoeld in artikel 134 van de Nederlandse Grondwet. Het heeft een eigen lokaal bestuur, bestaande uit een wetgevende macht (de Eilandsraad) en een uitvoerende macht (het Bestuurscollege). Dat bestaat uit de gezaghebber en de gedeputeerden, die door de Eilandsraad worden gekozen. Genoemde instanties zijn verantwoordelijk voor de publieke zorg, het algemeen welzijn (welbevinden) en andere primaire voorzieningen ten behoeve

van de Bonairiaanse bevolking. De gezaghebber heeft naast zijn bevoegdheden in het Bestuurscollege tevens belangrijke eigen bevoegdheden, waaronder met name het toezicht op de deugdelijkheid van het bestuur en de zorg voor de openbare orde en veiligheid. Nieuw is het ambt van 'Rijksvertegenwoordiger', de hoogste vertegenwoordiger van Nederland op Bonaire, St. Eustatius en Saba. Afgezien van bepaalde toezichthoudende functies en bevoegdheden heeft hij ook een belangrijke taak om de relaties tussen deze eilanden en Nederland met de nodige voortvarendheid en soepelheid te laten verlopen. Deze nieuwe status biedt Bonaire een goede kans en genoeg mogelijkheden, om met de nodige ondersteuning en in goede samenwerking met Nederland zelf aan de slag te gaan en een nieuwe toekomst in te

gaan.

Nederland

Nederland op haar beurt moet ook rekening houden met de lokale situatie van de eilanden, vindt Saleh. Regelingen moeten niet alleen met een Nederlandse bril en al te bureaucratisch worden toegepast. Saleh: "Met het oog op de beginnende van behoorlijk bestuur moeten regels uiteraard naar behoren in acht worden genomen, maar van even groot belang is dat de maatstaven van redelijkheid en billijkheid daarbij voorop moeten staan. Ook het Statuut spreekt wat dit betreft duidelijke taal: gelat op de kleinschaligheid, geografische ligging en andere culturele omstandigheden kunnen niet zo maar allerlei Nederlandse regelingen worden overgeplant. Ik denk hier onder meer aan het kiesrecht, belastingrecht, toepassing van regels op het gebied van milieu, volksgezondheid, onderwijs enzovoort".

De vraag is op welke wijze inhoud wordt gegeven aan de nieuwe status van Bonaire in de praktijk. Bonaire heeft nu directe banden met Nederland, maar de lokale overheid en de private sector hebben – zoals ook voorheen – nog steeds ruimschoots voldoende eigen bevoegdheden om zelf bepaalde zaken aan te pakken. Volgens Saleh heerst er hier en daar een sfeer dat er in werkelijkheid niet veel is veranderd aan de wijze van aanpak en van denken over een groot aantal zaken, die de publieke en de private sector raken. Dat geldt overigens ook

voor de andere eilanden van voorheen de Nederlandse Antillen.

Daadkracht

"Bonaire is, gezien zijn geografische ligging, strategisch zeer interessant als overstap voor de globale gemeenschappelijke belangen zowel van Bonaire als van Nederland. Om dit voordeel te benutten is er op lokaal niveau wel behoefte aan daadkracht op de gebieden van innovatie, gerichte kennis, productief denken, progressieve creativiteit, dynamische toewijding en behoorlijke en ordelijke discipline. Bonaire moet juist in de nieuwe status af van vastgeroeste, ouderwetse modellen, die wellicht in het verleden werkbaar waren, maar in deze tijd van globalisatie en technologische ontwikkelingen niet meer functioneren en in ieder geval moeten worden aangepast.

Deze latente toestand verdient dan ook onmiddellijke aandacht wanneer Bonaire een nieuwe toekomst tegemoet gaat en daarbij echt aan het welzijn van zijn bevolking wordt gedacht. In het verleden is hierover al heel veel gediscussieerd. Er liggen diverse rapporten op tafel. Ik denk onder meer aan het rapport van de Commissie Pourier, 'een sociaal-economische aanpak'. Wellicht is hiervan al een aantal punten uitgevoerd, maar het is goed om terstond aan de slag te gaan met andere zaken die nog niet zijn aangepakt. Er is geen tijd te verliezen met nog meer nieuwe rapporten", zo waarschuwt Saleh.

Dengue-experts constateren:

Veel larven dengue-mug op Bonaire

KRALENDIJK — Bonaire kan denguevrij worden gemaakt. Dat concluderen twee dengue-experts, Bart Knols en Serge Christiaan. Zij hebben de afgelopen tien dagen onderzocht of het mogelijk is Bonaire te bevrijden van dengue.

In vrijwel alle bewoonde gebieden en op begraaftplaatsen

hebben zij larven van de dengue-mug aangetroffen. Daardoor loopt iedereen een groot risico om dengue te krijgen. Eind februari zullen de experts een plan presenteren om in samenwerking met de Hygiënische Dienst, de hotels, het bedrijfsleven en de bevolking, Bonaire in drie jaar tijd volledig en duurzaam denguevrij te maken. Zij adviseren eenieder

niet te wachten op hun plan, maar direct maatregelen te nemen om alle autobanden, autowrakken, vazen, emmers en andere voorwerpen waarin water kan blijven staan op te ruimen. Meer informatie kan worden verkregen bij leden van de Projectgroep Bonaire Dengue Vrij, Martin Ramaker op telefoonnummer 786-2261 en Louis Wierda, 786-5278.

Specialisten in behandeling diabetespatiënten

Bonaire heeft drie medische pedicures



Vlnr. Jeanine Bernabela, Shari Bekkers en Diana Penningkof.

KRALENDIJK — Met het behalen van het diploma medisch pedicure door Jeanine Bernabela, telt Bonaire nu drie specialisten op het gebied van voetbehandeling voor diabetespatiënten.

Voor een betere dienstverlening hebben deze drie pedicures, Shari Bekkers-An-

thony, Diana Penningkof en Jeanine Bernabela besloten om samen te werken. Shari begon enkele maanden terug met haar praktijk. Nu heeft ze twee collega's Jeanine en Diana erbij gekregen. De drie vrouwen hebben een zorgcontract met het Zorgverzekeringskantoor (ZVK) van RCN. Dit betekent dat

de ziektekostenverzekering de kosten van voetbehandeling vergoedt van diabetespatiënten die met een verwijfsbrief van de huisarts komen. Zowel Jeanine als Shari doet ook op verzoek pedicure aan huis. Shari is bereikbaar op telefoonnummer 796-2187, Jeanine 786-222 of 796-0649 en Diana op 786-3040.

Volgens Global Grasshopper

Bonaire bij 10 mooiste eilanden

KRALENDIJK — Bonaire behoort volgens schrijfster Petal Mashraki tot een van de tien mooiste eilanden. Dat schrijft zij op de website van Global Grasshopper.

"Wordt u somber door de winter, wat vindt u ervan om uit te wijken naar een eiland?", schrijft Mashraki. In het artikel, omlijst met een aantal prachtige foto's, maakt zij haar keuze bekend uit de tien mooiste tropische eilanden, waarvan sommige de beste duikmogelijkheden bieden en andere tropische wouden. Alle hebben gemeen dat ze de perfecte uitweg bieden voor de dagelijkse beslommeringen.

Daar hoort ook Bonaire bij. "Hoewel Bonaire bij Nederland hoort, ligt Bonaire in het Caribisch gebied, vlak bij Aruba en Curaçao. Het is een duikersparadijs, één van de beste duiklocaties ter wereld, waar het gehele omringende water een marinepark is gevuld met mooie koraalriffen. Windsurfing is ook een zeer populair tijdverdrijf op Bonaire, samen met snorkelen, zwemmen en zonnebaden", schrijft Mashraki.



Bonaire bij 10 mooiste eilanden.

In de rij van Bonaire horen ook Bora Bora, Boracay in de Filippijnen, de Seychellen, Fiji, Malediven, Koh

Lipe in Thailand, Maui in Hawaï en Lagkawi in Maleisië. Mashraki is een freelance schrijfster van

reisverslagen. Global Grasshopper is te vinden op www.globalgrasshopper.com

Advertenties Curaçao



Divine Desserts

Tiramisu

In één woord:
Heerlijk!

Voor bestellingen
bel 527 9009



BUDDHA TO BUDDHA

Available at: Mon Art Gallery
Renaissance Rif Fort • Tel. 528-0428

Kamer steunt het korten van huisartsen

DEN HAAG — Minister Edith Schippers (Volksgezondheid) heeft de steun van de meerderheid van de Tweede Kamer bij haar streven om bij huisartsen te veel gedeclareerde kosten terug te halen.

Regeringspartijen VVD en CDA en gedoogpartner PVV staan achter Schippers, zo bleek vandaag tijdens een debat in de Tweede Kamer. Een groot deel van de oppositie vreest dat de huisartsenzorg 'kapot wordt bezuinigd'. Schippers en de huisartsen steggelen al maanden over de bezuinigingen die de minister wil opleggen. Volgens

Schippers hebben de huisartsen de afgelopen jaren te veel geld uitgegeven. De artsen zeggen op hun beurt dat ze juist op verzoek van het kabinet meer taken zijn gaan uitvoeren. Zo hoeven patiënten voor eenvoudige ingrepen niet meer in het ziekenhuis te zijn. Vorige week verwierp de Landelijke Huisartsen Vereniging een laatste bod van

Schippers. Die heeft haar korting van de oorspronkelijke 132 miljoen euro inmiddels teruggebracht tot 74 miljoen. De huisartsen spreken van gegoochel met cijfers en beweren dat ze nog steeds 98 miljoen moeten inleveren over de afgelopen twee jaren. De LHV stapt naar de rechter. Ook dit jaar worden er overschrijdingen verwacht en dreigt opnieuw dat Schippers de huisartsen zal korten, mogelijk voor zo'n 160 miljoen euro. De oppositie drong er op aan die korting

van tafel te halen. Partijen droegen mogelijkheden aan hoe er op andere plekken bespaard kan worden. Ook regeringspartij VVD zei te hopen dat de huisartsen niet opnieuw financieel moeten bloeden.

Eerder bleek al dat Schippers door betere samenwerking tussen de huisartsenposten en de duurdere spoedeisende hulp het beroep van mensen op die laatste wil terugbrengen. In 2012 en 2013 is daar geld voor beschikbaar.

Geringe dreiging voor Nederlanders in Zuid-Sudan

DEN HAAG — De Nederlanders die zullen meedoen aan de nieuwe missie van de Verenigde Naties in Zuid-Sudan, lopen beperkt risico. De beveiliging door VN-troepen is volgens het kabinet voldoende.

Dat hebben de ministers Uri Rosenthal van Buitenlandse Zaken en Hans Hillen van Defensie vandaag aan de Tweede Kamer geschreven. Het overleg over de Nederlandse bijdrage aan de Unmiss-missie werd gisteren opgeschort, omdat volgens veel fracties nog te veel onduidelijk was over het doel en mandaat ervan, de beveiliging van de Nederlanders

en de veiligheidssituatie in het land. Nederland wil maximaal dertig mensen, onder wie vijftien marchaussees en vier civiele politiemedewerkers, aan de missie bijdragen om de Zuid-Sudanese politie bij te staan en te trainen. De VN heeft gezegd voldoende transportcapaciteit over de grond en via de lucht te hebben om de Ne-

derlanders en ander personeel indien nodig te evacueren. De Nederlanders zullen ongewapend optreden en niet meedoen aan acties als Unmiss geweld moet gebruiken om de burgerbevolking te beschermen, aldus de ministers. De kans bestaat dat Nederlanders in het gebied tropische ziekten oplopen. Unmiss heeft eigen medische faciliteiten en kan zieken en gewonden vervoeren. De Nederlanders krijgen extra medische middelen en verbindingsapparatuur. Om de risico's verder te be-

perken, zullen ze bovendien niet worden geplaatst op bases die een gevaar voor de gezondheid opleveren vanwege de afgelegen ligging of de primitieve omstandigheden, zo heeft Nederland met de VN afgesproken. Sinds de afscheiding van Zuid-Sudan op 9 juli is de veiligheidssituatie in het land instabiel gebleven, schrijven de ministers. Volgens hen zijn er geen aanwijzingen dat Unmiss het doelwit zou zijn van gewapende groeperingen in Zuid-Sudan.

Monument voor slachtoffers treinramp

HARMELEN — Een halve eeuw na de treinramp bij Harmelen komt er een monument ter nagedachtenis aan de slachtoffers.

Pieter van Vollenhoven, oud-voorzitter van de Onderzoeksraad voor Veiligheid, onthult het zondag 8 januari. Het is die dag precies 50 jaar na de ramp. Dat heeft de Rijksvoorlichtingsdienst

vandaag bekendgemaakt. Op 8 januari 1962 botsten twee passagierstreinen in dichte mist tegen elkaar bij Harmelen (provincie Utrecht). Er vielen 93 doden en 52 gewonden. Het is het treinongeval met de meeste slachtoffers in Nederland. Het monument komt te staan vlakbij de plek waar het ongeluk gebeurde. Het draagt de namen van de

slachtoffers en is ontworpen door kunstenaar Taeke de Jong. De treinramp gebeurde op een gelijkvloerse kruising op het spoortraject Utrecht-Rotterdam. Het ongeval leidde onder meer tot de versnelde invoering van automatische treinbeïnvloeding (ATB), een systeem dat waarschuwt en zo nodig ingrijpt als een trein te snel rijdt.

ROTTERDAM — Er komt een onderzoek naar de activiteiten van de Italiaanse maffia in Nederland. Een woordvoerder van het Openbaar Ministerie (OM) bevestigde gisteren een bericht hierover van NRC Handelsblad.

Een delegatie van het OM heeft hierover vorige week met de Italiaanse autoriteiten afspraken gemaakt. "Er zijn voortdurend verhalen

Onderzoek naar maffia in Nederland

dat de maffia ook in Nederland actief is", legt Wim de Bruin van het landelijk parket uit. "We hebben in Italië afgesproken dat we gaan onderzoeken of dit waar is."

Staatssecretaris Fred Teeven (Veiligheid) erkende een maand geleden nog dat verschillende Italiaanse misdaadgroeperingen in Nederland actief zijn. Een speciale eenheid Tegen de maffia is volgens Teeven niet nodig, omdat zaken

waar dit type misdadiger zich mee bezighoudt al voorrang hebben bij het Openbaar Ministerie en de nationale recherche. De afgelopen jaren heeft de Nederlandse politie ettelijke maffiosi opgepakt en overgeleverd aan Italië. Zij hielden zich in veel gevallen in Nederland schuil. In een recent onderzoek naar grootschalige cocaïnehandel paktten politie en justitie het Nederlandse criminele kopstuk Greg R.

op. Hij zou met een groep Italianen coketransporten vanuit Zuid-Amerika naar Europa hebben georganiseerd. R. heeft inmiddels in Napels terechtgestaan. De Italiaanse justitie heeft een celstraf van zestien jaar tegen hem geëist. In januari velt de Napolitaanse rechtbank het vonnis in die zaak. R. verblijft momenteel weer in een Nederlandse cel, omdat hij in Nederland ook nog in een omvangrijke drugszaak figureert.

Moszkowicz in meinedzaak tegen oud-rechter

lijkt wordt vervolgd, zo heeft Chipshol gisteren bekendgemaakt.

Topman Jan Poot van Chipshol deed in oktober 2009 aangifte van meined en valsheid in geschrifte tegen Westenberg. Ondanks herhaalde verzoeken om actie heeft het OM nog altijd geen beslis-

sing genomen. Chipshol zegt het nu 'welletjes te vinden' en heeft daarom Moszkowicz ingeschakeld. De ontwikkelingen bij de bescherming van Chipshol zijn nog niet bekend. Het OM heeft nog geen beslissing genomen. Chipshol zegt het nu 'welletjes te vinden' en heeft daarom Moszkowicz ingeschakeld. De ontwikkelingen bij de bescherming van Chipshol zijn nog niet bekend. Het OM heeft nog geen beslissing genomen.

zou daarbij hebben samenge-spannen met zijn collega Pieter Kalbfleisch. Westenberg is zelf inmiddels met vervroegd pensioen gegaan. Zijn voormalige collega Kalbfleisch ging afgelopen voorjaar in verband met de beschuldigingen met onbetaald verlof als topman van de NMA.

Mariniers beveiligen VN-schepen

DEN HAAG — Nederlandse mariniers gaan transporten van de Verenigde Naties naar Somalië beveiligen tegen piraten.

Ze gaan meevaren op schepen met voedsel en hulpgoederen. De ministerraad neemt daar morgen een besluit over,

hebben Haagse bronnen vandaag gemeld. Nederland is al langer betrokken bij de bescherming van koopvaardijsschepen die langs Somalië moeten varen. Nederlandse marineschepen doen geregeld mee aan patrouilles in het gebied. Vorige week keerde de Ms. Zuiderkruis nog terug van een missie

in de Golf van Aden. Voor de kerst vertrekken nog vier teams met militairen om Nederlandse schepen te beschermen, die langs de Oost-Afrikaanse kust moeten varen. Maar voor de beveiliging van VN-schepen moet het kabinet opnieuw naar de Kamer, omdat het niet om Nederlandse schepen gaat.

‘Uitkomst tbs-onderzoek geruststellend’

ARNHEM — De uitkomsten van een onderzoek, waarbij deskundigen alle tbs-zaken tegen het licht hebben gehouden, zijn geruststellend. Dat zegt Yvo van Kuijk, voorzitter van de commissie die het onderzoeks-team begeleidde. "De zaken zijn grondig gescand en uit niets is gebleken dat tbs in welke zaak dan ook in strijd met de regels is opgelegd."

Het onderzoek startte deze zomer, nadat bekend was geworden dat twee mannen jarenlang ten onrechte in een tbs-kliniek hadden gezeten. "Die twee zaken kwamen vlak na elkaar aan het licht.

Een dergelijke fout kan een keer voorkomen, maar als dat twee keer achter elkaar gebeurt kun je niet meer spreken van een incident", aldus Van Kuijk vandaag. Van Kuijk, vicepresident

van het gerechtshof in Arnhem, zei nooit eerder dergelijke incidenten te hebben meegemaakt. "Ik loop al sinds eind jaren '80 mee met tbs-zaken, maar dergelijke gevallen waren mij nog niet onder ogen gekomen." Dat nu in korte tijd twee fouten aan het licht kwamen, is volgens hem onverklaarbaar. "En bovendien niet goed voorstelbaar. Naar die zaken hebben een officier van justitie, drie rechters bij een

rechtbank, drie rechters bij een hof, deskundigen, maar ook de advocaten gekeken." Nadat de tweede zaak aan het licht was gekomen, pleitten meerdere advocaten voor rechters die zijn gespecialiseerd in het opleggen of verlengen van tbs. Van Kuijk ziet voordelen in straffkamers die zijn gespecialiseerd in tbs, maar realiseert zich daarbij wel dat dit moeilijk haalbaar is voor de kleinere rechtbanken.

Kunstenaars eisen behoud inkomensregeling

AMSTERDAM — Kunstenaars zijn boos op de staat. De Eerste Kamer nam deze week een wet aan waardoor er binnen tien dagen een einde komt aan de WWik, een regeling waarmee zij hun inkomen kunnen aanvullen zonder een beroep te hoeven doen op de bijstand.

De kunstenaars, vertegenwoordigd door FNV KIEM en de Beroepsvereniging

van Beeldende Kunstenaars (BBK), spannen een kort geding aan tegen de staat. Ze eisen een overgangsregeling. Het geding dient vandaag bij de rechtbank in Den Haag.

Een evaluatie van de WWik in 2010 liet zien dat 94 procent van de mensen die er gebruik van hadden gemaakt, erin was geslaagd een beroepspraktijk op te

bouwen. De kunstenaars zijn kwaad dat de regering ondanks het succes ervan de regeling zonder pardon schrapt. De Tweede Kamer heeft overigens een motie aangenomen om te onderzoeken of de succesvolle elementen van de inkomensregeling voor kunstenaars kunnen worden opgenomen in de Bijzondere Bijstandsregeling voor Zelfstandigen.



Face AFP

HILVERSUM — Op het moment dat astronaut André Kuipers gisteren met zijn raket de ruimte in schoot, zaten 814.000 mensen voor de buis om het spektakel te volgen. Dat blijkt vandaag uit cijfers van de Stichting KijkOnderzoek. De lancering was te zien tijdens een live-uitzending van de NOS op Nederland 1. Kuipers vertrok gisteren in een Sojoezraket vanaf de ruimtebasis Bajkonoer in Kazachstan. Hij verblijft de komende vijf maanden samen met twee anderen in het internationale ruimtestation ISS.

EURO

Hoger

AMSTERDAM — De Europese beurzen wisten vandaag de opmars te hervatten. De stemming werd gesteund door de hogere Amerikaanse openingsindicatoren. Na de daling gisteren besloten beleggers op koopjesjacht te gaan. De bankaandelen en de grondstofbedrijven werden daarbij weer opgepikt. “De markt staat nog altijd in het teken van de ECB-actie. De grote belangstelling voor de goedkope leningen toont aan dat banken geen geld meer aan elkaar lenen. Het zal moeten blijken of dit een momentopname is of dat banken met een sterke balans het jaar uit willen. In december 2008 was dat ook het geval en werden bedrijven gedwongen om naar de markt te gaan omdat banken geen geld wilden lenen”, aldus beleggingsadviseur Erwin Blok van Hof Hoorneman Bankiers. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 1,2 procent hoger op 304,51 punten. De MidKap-index won 0,5 procent tot 451,68 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen stegen tussen 1 en 1,2 procent. De volumes op de beurzen waren opnieuw laag. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,1 procent tot 98,73 dollar per vat en Brentolie werd 0,1 procent goedkoper. De euro was 1,3063 dollar waard, tegen 1,3035 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. En ook op Curaçao bleef de euro vandaag stationair op 2,3027 gulden, tegen 2,304 gulden gisteren.

TOKIO

In mineur

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag lager gesloten. Net als in New York en Europa wisten de omvangrijke leningen van de Europese Centrale Bank (ECB) aan Europese banken de zorgen over de schulden crisis niet weg te nemen. De Nikkei eindigde 0,8 procent lager op 8395,16 punten. Beleggers maakten zich ook op voor een lang weekeinde, aangezien de Japanse beurs morgen gesloten zal zijn vanwege de verjaardag van de keizer. De verhandelde volumes bleven daardoor laag en er werden weinig nieuwe posities ingenomen. Toyota zakte 0,6 procent. De Japanse automaker liet weten de productie in het komend jaar met een kwart te verhogen. Toyota rekent erop dat de wereldwijde verkoop komend jaar met circa 20 procent toeneemt. De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten gingen vandaag ook omlaag. De Hang Seng in Hongkong zakte 0,4 procent en de Kospi in Seoul verloor 0,1 procent. In Sydney sloot de All Ordinaries 1,1 procent lager. De Australische detailhandelsbedrijven stonden onder druk na waarschuwingen voor zwakke kerstverkoppen.

WALL STREET

Winst

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag met winst geopend. De stemming werd gesteund door koerswinsten in Europa en positieve cijfers over de Amerikaanse banenmarkt. De Dow-Jonesindex noteerde na enige minuten handel 0,2 procent hoger op 12.126 punten. De S&P 500 steeg 0,2 procent tot 1245 punten en technologiebeurs Nasdaq steeg eveneens 0,2 procent tot 2582 punten. Op macro-economisch vlak bleek voorbeurs dat het aantal wekelijkse uitkeringaanvragen in de Verenigde Staten sterker dan verwacht is afgenomen tot het laagste niveau sinds april 2008. De groei van de Amerikaanse economie viel in het derde kwartaal daarentegen lager uit dan verwacht.

AMSTERDAM — De Europese Centrale Bank (ECB) kan de Europese banken ondersteunen, maar kan de schulden crisis niet oplossen. Dat moeten de nationale overheden doen, stelde directeur Job Swank van De Nederlandsche Bank (DNB) vandaag in een gesprek met het ANP.

De ECB verstrekke gisteren voor bijna 500 miljard euro aan goedkope langlopende leningen aan Europese banken, in een poging een nieuwe kredietcrisis te voorkomen. Dat enorme bedrag is volgens Swank vooral een duidelijk teken dat de actie van de centrale bank noodzakelijk was. “De intekening was een succes, maar is natuurlijk uit nood geboren. De interbancaire markt is niet op orde.” De goedkope kredieten van

de ECB moeten er volgens de directeur van de DNB-divisie Monetaire Zaken en Financiële Stabiliteit voor zorgen dat banken ervan verzekerd zijn dat ze komende jaren niet in geldproblemen komen. Of consumenten daar ook iets van gaan merken is moeilijk te zeggen, stelde hij. “We hebben niet het gevoel dat de kredieten voor consumenten op rantsoen zijn gezet. Door het dalende vertrouwen en de toenemende

werkloosheid zijn consumenten zelf ook terughoudender bij het aanvragen van krediet.” De leningen van de ECB zullen het wantrouwen in de Europese bankensector ook niet direct laten verdwijnen, benadrukte Swank. “De actie ondersteunt de markten, maar is op zichzelf niet voldoende om het vertrouwen te herstellen. De markten hebben perspectief nodig, een duidelijk punt op de horizon waar het beleid heen gaat. Die taak ligt nog altijd bij de overheid.” De beslissingen van de Europese top eerder deze maand hebben de onrust vooralsnog niet weg weten

te nemen. “De markten zijn erg afwachtend”, beaamde Swank. “Er zijn belangrijke stappen gezet, maar we zijn er nog niet. Overheden zullen nu moeten leveren. Het noodfonds moet op orde worden gebracht, het IMF moet een belangrijke rol gaan spelen en er moeten programma's komen. Dat is essentieel. De ECB kan dat proces alleen faciliteren.” Op de vraag of de centrale bank daarbij nog verdergaande maatregelen moet nemen, wilde Swank niet al te diep ingaan. “We kunnen in ieder geval zeggen dat de ECB de grenzen al heeft opgezocht. Het moet nog blijken of die grenzen ook al zijn gevonden.”

Voorlopig geen verkoopverbod op Samsungtablet

DÜSSELDORF — De Galaxy Tab 10.1N van Samsung mag voorlopig nog verkocht worden in Duitsland. De eis van de Amerikaanse smartphone- en tabletfabrikant Apple om een verkoopverbod in te stellen voor de tablet is door de rechtbank in Düsseldorf van de hand gewezen.

De Duitse rechter bepaalde vandaag dat de Samsung-tablet geen overeenkomsten vertoont met de iPad van concurrent Apple. Samsung en Apple liggen al enige tijd met elkaar in de clinch. De bedrijven beschuldigen elkaar van het schenden van patenten. Zo bepaalde een Duitse rechter eerder dit jaar dat Samsung de Galaxy Tab 10.1 niet mag verkopen in Duitsland. De rechter oordeelde dat het apparaat te veel lijkt op de iPad van concurrent Apple. Samsung bracht daarop een aangepaste versie van de tabletcomputer uit, de Galaxy Tab 10.1N, die draait op het besturingssysteem Android



Foto: Getty Images

De omstreden Galaxy Tab 10.1N.

van Google, om het verkoopverbod te omzeilen.

Forse groei
Het aantal mensen in Nederland met een iPad of een andere tabletcomputer is gestegen tot 1,7 miljoen, gelijk aan 14 procent van de internettenende bevolking. Dat

blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van marktonderzoeksbureau GfK. In juni hadden 725.000 mensen een tablet. In de tweede helft van het jaar zijn er bijna 1 miljoen gebruikers bijgekomen. Nog eens 1,7 miljoen Nederlanders waren in december van plan binnen

afzienbare tijd een tablet aan te schaffen. De eerste iPad van Apple kwam pas anderhalf jaar geleden op de markt en maakt een spectaculaire opmars door. Maar tegenwoordig is een aanzienlijk deel van de tablets al van een ander merk.

Gebruik postcodes wordt vrijgegeven

DEN HAAG — Postcodes mogen vanaf februari door iedereen gebruikt worden. De overheid en bedrijven kunnen met de postcodes geld gaan verdienen.

Die conclusie trekt het ministerie van Infrastructuur uit een uitspraak, die de rechter vandaag heeft gedaan. PostNL stapte naar de rechter omdat het bedrijf vond dat de overheid de postcodes niet kan vrijgeven zonder daar genoeg voor te betalen. Het postbedrijf heeft de postcodebestanden opgebouwd, de overheid ge-

bruikt ze. Bedrijven mochten wel werken met de postcodes, maar er geen geld mee verdienen. Dat gaat na de uitspraak van de rechter per 1 februari veranderen. PostNL is dan niet meer de enige die de postcodes mag exploiteren. Het kadaster en de gemeenten zijn tegenwoordig verplicht de postcodes te verstrekken. Dat strookte niet met de afspraak dat alleen PostNL de bestanden mocht uitbaten. De overheid zei de afspraak op, omdat ze vond dat PostNL te veel geld vroeg voor de ontwikkeling van de postcodes.

Goed jaar voor horeca

AMSTERDAM — De horeca heeft een goed jaar achter de rug, de afzet nam met ruim 2 procent toe. Vrijwel alle branches lieten een forse groei zien, blijkt uit het vandaag verschenen kwartaalbericht horeca van het economisch bureau van ING.

Alleen cafés wisten niet te profiteren van het lichte herstel van de Nederlandse economie. Structureel staat de horeca er nog steeds niet goed voor, signaleert ING. De laatste tien jaar daalde de afzet met 20 procent, terwijl het aantal werknemers steeg. Hierdoor is het bedrijfsresultaat uitgehold met een toenemend aantal faillissementen tot gevolg. ING voorziet ook voor de komende tijd zwaar weer voor de horeca. “De onzekerheid die de huidige economische situatie met zich meebrengt, draagt ertoe bij dat mensen minder besteden.”

Verzekeringspremie man en vrouw straks gelijk

BRUSSEL — Mannen gaan mogelijk minder premie betalen voor hun levensverzekering en vrouwen juist meer. Dat komt doordat wordt gewerkt aan uniforme verzekeringspremies. Vandaag kwam de Europese Commissie met richtlijnen voor verzekeraars bij het bepalen van de gelijke premies voor mannen en vrouwen.

De richtlijnen komen er, nadat het Europees Hof van Justitie in maart had bepaald dat verzekeraars bij het vaststellen van hun premie geen rekening mogen houden met het geslacht van de verzekerde, omdat dit discriminatie op grond van geslacht is. Met name bij een levensverze-

kering, een ziektekostenverzekering en een autoverzekering wordt het geslacht van de verzekerde als factor meegenomen.

De verzekeraars hebben nog een jaar de tijd om hun systeem aan te passen. De uniforme premies gaan alleen gelden voor nieuwe contracten die vanaf 21 december 2012 worden gesloten. Eurocommissaris Viviane Reding (Justitie) beloofde de overgang naar het nieuwe systeem scherp in de gaten te houden en spoorde de verzekeraars aan. “Ik verwacht dat de verzekeraars, die als eersten uniforme tarieven voor mannen en vrouwen aanbieden, een concurrentievoordeel zullen hebben op de Europese markt.”

Toyota trekt productie flink op

TOKIO — Toyota gaat de komende maanden fors meer auto's maken. De Japanse autogigant verhoogt de productie in het komend jaar met een kwart, meldde het concern vandaag.

Het bedrijf verwacht in 2012 totaal 8,65 miljoen wagens te maken. In het jaar erop zelfs bijna 9 miljoen stuks.

Toyota rekent erop dat de wereldwijde verkoop komend jaar circa 20 procent toeneemt. Het bedrijf rekent op forse groei in Azië en Zuid-Amerika.

De productie in 2011 was belemmerd door de aardbeving en tsunami in Japan en de overstromingen in Thailand.

Heijmans gaat A2 verbreden

ROSMALEN — Bouwbedrijf Heijmans gaat de A2 tussen 's-Hertogenbosch en Eindhoven verbreden. De waarde van het contract is ruim 100 miljoen euro, zo maakte Heijmans vandaag bekend.

Over een lengte van circa 27 kilometer wordt de snelweg in twee richtingen omgebouwd van twee naar drie rijstroken. Dit traject maakt deel uit van het Spoedpakket E, dat Heijmans eind 2009 al verwierf. De definitieve rea-

lisatie is onder voorbehoud van het oordeel van de Raad van State, die in het voorjaar van 2012 uitspraak zal doen. Het project omvat alle werkzaamheden voor de verwezenlijking van de verbreding van de snelweg, inclusief constructies, geluidsschermen, verhardingen en technische installaties.

De werkzaamheden beginnen in het eerste kwartaal van 2012. De verbrede A2 wordt in fases opgesteld in de periode 2012/2013.

Japanse economie in milde recessie

TOKIO — De Japanse economie zal in het lopende gebroken boekjaar licht in omvang krimpen. De groeiverwachting voor volgend boekjaar is neerwaarts bijgesteld. Dat maakte de Japanse regering vandaag bekend.

Voor het lopende boekjaar, dat eindigt in maart, wordt nu gerekend op een economische krimp van 0,1 procent, terwijl eerder werd uitgegaan van 0,5 procent groei. In het boekjaar 2012/2013 zal de Japanse economie met 2,2 procent groeien, aldus de voorspellingen. Hier werd eerder gerekend op een groei van 2,7 tot 2,9 procent. De Japanse regering verwacht dat de onrust over de Europese schulden crisis volgend jaar zal afnemen en

dat de export weer zal herstellen. Voor dit jaar wordt echter op een exportkrimp gerekend van 0,4 procent. In 2012/2013 zal de Japanse uitvoer naar verwachting weer met 7,6 procent toemen. De economie van Japan heeft dit jaar last van de verwoestende aardbeving en tsunami in maart, de schulden crisis en de sterke yen. Volgend jaar zal de Japanse economie echter profiteren van de uitgaven voor herstelwerkzaamheden, zo verwacht de overheid. De werkloosheid in Japan zal dit jaar naar verwachting uitkomen op 4,5 procent en op 4,3 procent in het jaar daarop. De consumentenprijzen zullen in 2011/2012 naar verwachting met 0,2 procent dalen en met 0,1 procent stijgen in het volgende boekjaar.

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@sefarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal dit website

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	22-Dec		PREV.	22-Dec		
DOW JONES	12107.74	12143.39	AEX	300.80	305.40		
S&P 500 INDEX	1243.72	1249.64	AEGON NV	3.08	3.11		
NASDAQ	2577.97	2595.45	AGEAS	1.18	1.20		
RUSSELL 2000 INDEX	740.45	746.63	AHOLD NV	9.87	9.93		
EAFE USD	1384.81	1384.81	ASTORIA FINL	8.36	8.48		
AMAZON.COM INC	174.35	176.24	AKZO NOBEL	35.14	35.91		
AMERICAN EXPRESS	47.49	47.89	ASML HOLDING NV	30.99	31.44		
APPLE INC	396.45	398.78	CORIO NV	32.54	32.72		
BERKSHIRE HATH-B	76.22	76.34	DANONE	46.89	46.80		
BIOMED INC	111.49	111.78	DSM (KONIN)	35.05	35.41		
CISCO SYSTEMS	17.92	18.04	HAL TRUST	83.70	84.50		
CITIGROUP INC	26.10	26.81	HEINEKEN NV	34.54	34.54		
WALT DISNEY CO	36.27	36.56	ING GROEP NV-CVA	5.34	5.56		
EBAY INC	30.34	30.60	IMTECH NV	19.97	20.20		
GENERAL ELECTRIC	17.69	17.80	KPN (KONIN) NV	8.98	8.97		
GOOGLE INC-CL A	625.82	630.11	KONINKLUKE PHIL	15.16	15.48		
HEWLETT-PACKARD	25.44	25.86	POSTNL NV	2.27	2.36		
HOME DEPOT INC	42.00	41.99	REED ELSEVIER	8.74	8.77		
IBM	181.47	181.50	REXEL SA	12.63	12.79		
INTEL CORP	23.68	23.99	ROBOCO NV	20.88	20.86		
JOHNSON&JOHNSON	64.96	64.68	ROLINCO NV	17.40	17.49		
MEDTRONIC INC	36.87	37.21	RORENTO NV	49.53	49.55		
MICROSOFT CORP	25.76	25.73	ROYAL DUTCH SH-A	27.47	27.92		
3M CO	80.00	80.57	TOMTOM	2.68	2.75		
MOTOROLA Solutio	46.40	46.78	UNILEVER NV-CVA	25.63	25.83		
NVIDIA CORP	13.72	14.14	WESSANEN NV	2.64	2.63		
PRIZER INC	21.68	21.67	WOLTERS KLUWER	12.90	12.98		
PROCTER & GAMBLE	66.00	65.92	WP-STEWART HLDGS	181.61	181.00		
QUALCOMM INC	53.49	54.08	STFS	PREV.	22-Dec		
ROYAL DUTCH-ADR	71.79	72.83	SPDR-FINL SELECT	12.79	12.93		
SCHLUMBERGER LTD	67.71	68.08	ISHARES-DJ DIV	53.68	53.42		
SPDR DJIA TRUST	120.81	121.15	ISHARES-DJ HEALT	71.03	71.05		
SPDR S&P MID 400	158.20	159.66	ISHARES-DJ CN GD	68.66	68.64		
SPDR S&P 500 ETF	124.17	124.83	ISHARES-MSCI PAC	38.98	39.19		
SPRINT NEXTEL CO	2.33	2.34	ISHARES-SP500 GR	67.09	66.99		
SYSCO CORP	29.07	29.27	ISHARES-S&P EURO	33.08	33.21		
TEXAS INSTRUMENT	28.56	28.92	POWERSHARES DB C	26.84	26.87		
TIME WARNER INC	35.00	35.16	POWERSH-QQQ	55.13	55.49		
VISA INC CLASS A	100.72	100.97	SCOTTISBANK FUNDS	PREV.	21-Dec		
YAHOO! INC	15.99	16.25	Canadian Growth	2.6139	2.6187		
CURRENCIES	PREV.	22-Dec	Global Growth	1.6484	1.6444		
YENUSD	77.970	78.190	Money Market	13.0570	13.0570		
USD/EUR	1.307	1.304	US Dollar Bond	2.6344	2.6273		
CAN/USD	1.027	1.024	US Growth	7.3448	7.3643		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com

Quilters geven donatie



Quilters of Bees zijn mensen die quilten. Ze zijn net bijen. Als ze eenmaal beginnen, weten ze niet van ophouden. Om te quilten heb je stof nodig die je in verschillende stukken knipt en aan elkaar naait. Het kan met de hand of met de machine gedaan worden. Een groep quilters heeft samen een beddensprei gemaakt. Iedereen heeft een blok gemaakt om de spreij te vormen. Gedurende de afgelopen Quilt-expo hebben ze die verloot en de opbrengst is naar Fundashon Sinta Ros gegaan. Op de foto het moment dat Marcia Hu-ang de donatie overhandigt in het bijzijn van enkele leden.

Kerstverlichting weg

De kerstperiode eindigt in Rotterdam vroeg dit jaar. In ieder geval wordt in de binnenstad de veelbesproken kerstverlichting alweer weggehaald. Ondernemers zijn woest, weet winkelier Joel Ferdinandus. De verlichting wordt weggehaald omdat het niet veilig genoeg is als er straks vuurwerk wordt afgestoken. Dat de verlichting echter nu al

wordt verwijderd komt omdat het bedrijf dat dit moet doen, tussen kerst en oud en nieuw is gesloten.

“Wij hebben als ondernemers 150.000 euro bij elkaar gesprokkeld om zelf kerstverlichting te kopen en te laten ophangen, want de gemeente wilde er geen geld in steken. Dan krijgen we nu dit.”

Jong geleerd



Foto: Huffington Post

De kleine Katie Ann maakt het naar omstandigheden weer goed.

De 3-jarige Katie Ann Guttridge uit het Engelse Leicester is op het kinderdagverblijf bont en blauw geslagen door een andere, 2-jarige peuter. Het meisje had een blauw oog en krassen op haar lichaam. Bovendien zat ze onder de tandafdrukken van haar aanvallertje. De politie werd gebeld om de aanval te onderzoeken,

zo schrijft de Huffington Post op zijn website. Maar ze konden niets doen omdat het meisje minderjarig is.

De ouders van Katie Ann hebben geëist dat de ‘doldwaze’ peuter van het kinderdagverblijf wordt gestuurd. Het 2-jarige meisje zou ook tien andere kinderen hebben aangevallen.

Tuigdorp

Het woord van het jaar is dit jaar geworden: ‘tuigdorp’. Het woord kreeg maar liefst 43 procent van de ongeveer 16.000 uitgebrachte stemmen. De betekenis van tuigdorp is: ‘afgelegen locatie die is ingericht als woonoord voor veelplegers’. PVV-leider Geert Wilders introduceerde het woord in februari. Hij wilde overlastgevende veelplegers verbannen naar een dergelijk

dorp. Tuigdorp versloeg de woorden ‘caviapolitie’, dat tweede werd, en ‘occupyer’, dat de top drie sluit. Ook is er gestemd op de politieke term van het jaar. Winnaar is, hoe kan het ook anders, ‘bedrijfspoedel’. Ook dit woord kwam uit de toverhoed van Wilders. In een debat over de miljoenennota noemde hij PvdA-leider Job Cohen de bedrijfspoedel van Rutte.

Zelfreinigende jeans

Wetenschappers van de Chinese Shanghai Jiao Tong University hebben een katoen ontwikkeld, die zichzelf reinigt als hij blootgesteld wordt aan zonlicht. De stof is gecoat met een flinterdun laagje van titaandioxide, zilverjodide en stikstof, dat vlekken en geurtjes afbreekt zodra het in contact komt

met zonlicht. De katoen is theoretisch te gebruiken voor de productie van jeans, t-shirts, sokken en andere kleding.

De stof werd getest door de American Chemical Society. Zij stelden vast dat een grote vlek was verdwenen, nadat de stof twee uur in de zon had gehangen.

Overuren

De eerste flitspaal in het westelijke deel van Australië heeft al meteen overuren mogen draaien: de eerste vijf dagen werden meer dan 20.000 automobilisten geflitst wegens overdreven snelheid. Maar niet getreurd, de overtreders krijgen geen boete.

Politiecommissaris Karl O’Callaghan geeft de automobilisten een week de tijd om te wennen aan de flitspaal op de 30 kilometer lange Mitchell Freeway in Perth.

Waren de boetes wel geïnd, dan had dat ongeveer 1,5 miljoen euro in het laatje gebracht van de overheid. “Ik ben niet geïnteresseerd in de opbrengsten van flitspalen”, zo liet O’Callaghan droog weten. “De bedoeling is dat de automobilisten juist handelen op de snelwegen.”

Niet iedereen kreeg gratie: twee werkmakkers die tegen elkaar raceten op de snelweg en geflitst werden met een snelheid van 199 en 170 kilometer per uur, zagen hun wagens in beslag genomen worden.

Smartengeld

Een jury in de Amerikaanse staat Texas heeft een recordbedrag van 150 miljard dollar toegewezen. Het hoogste bedrag aan schadevergoeding uit de Amerikaanse geschiedenis moet worden betaald door een twintiger, die in zijn kindertijd een plaatsgenootje ernstig verbrandde. Het slachtoffer stierf twaalf jaar later aan zijn verwondingen. De kans dat de man ooit iets betaalt van het bedrag is zeer klein, erkende advocaat Craig Rico van de ouders van het slachtoffer gisteren. Het gaat vooral om een symbolisch oordeel. “De jury heeft het bedrag zo

hoog gemaakt, omdat ze er zeker van wilden zijn dat hun boodschap wordt gehoord.” Don Wilburn Collins was 13, toen hij in 1998 de 8-jarige Robbie Middleton aanviel. Hij had hem vastgebonden aan een boom, overgoten met benzine en in brand gestoken. De jongen slaagde erin weg te komen, ondanks brandwonden op 99 procent van zijn lichaam. Collins werd nooit voor deze daad veroordeeld, waarna de ouders zelf een proces begonnen. Het record stond tot dusver op 145 miljard dollar. Dat was in een zaak tegen tabaksbedrijven.

Stupid

Een Amerikaanse docent is geschorst, omdat hij met een markeerstift het woord ‘Stupid’ op het voorhoofd van een student schreef. Volgens de leraar van de middelbare school in Overton County, Tennessee, ging het om een grapje. “Maar wij vinden dit geen leuke geintjes”, zegt schooldirecteur Matt Eldridge tegen Herald-Citizen.

teur Matt Eldridge tegen Herald-Citizen.

Het incident gebeurde in het zicht van andere leerlingen. Eldridge wil niets kwijt over de identiteit van de docent en verdere strafmaatregelen totdat de uitkomsten van het onderzoek bekend zijn.

Langste sjaal



Foto: De Twentse Courant/Tubantia/Tonia Tudor

De langste sjaal ooit gebreid in Nederland hangt om de toren van museum TwentseWelle in Enschede. Gistermiddag constateerde notaris Pieter Schut dat het breiwerk 571 meter lang is, 316 meter langer dan het vorige record. Als uitvloeisel uit de tentoonstelling ‘Ontrafel, breiwerk in de mode’ werd de recordpoging bedacht. Uit heel Nederland leverden breiliefhebbers bijdragen, die in het Breicafé van het museum aan elkaar zijn gebreid. Abseilers knoopten de sjaal gisteren om de toren.

Twee hoofden



Foto: Getty Images

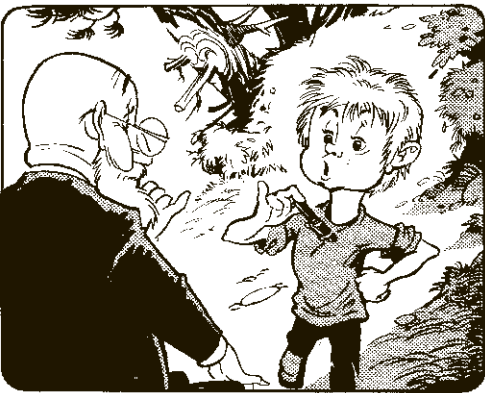
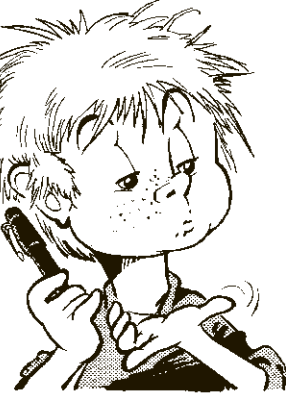
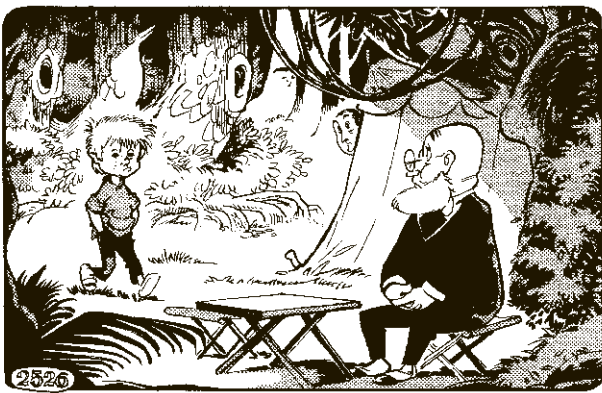
Het kindje heeft twee hoofden en een hart.

De vrouw heeft al drie kinderen, maar is ook erg blij met deze uitzonderlijke baby. “De moeder geeft beide hoofdjes

gelijktijdig de borst.” De arts verwacht dat moeder en kind eind van de week naar huis mogen.

KONING HOLLEWIJN EN DE WARREWOU

Door Marten Toonder



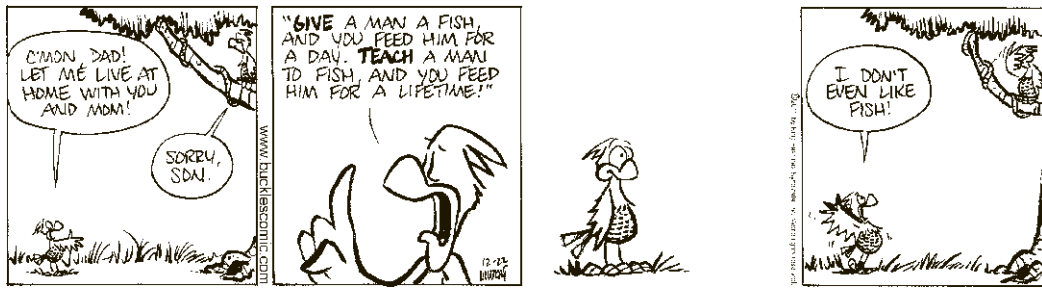
bleef alleen achter met de bediende Plichtpleger, die zich vreugdeloos aan zijn huishoudelijke plichten wijdde. Na enige tijd werd de koning echter uit zijn rust opgeschrikt door een knaapje, dat uit de struiken te voorschijn brak. “Wat doe je hier?” vroeg het ventje met heldere stem. Het keek wantrouwend naar het kamp, kneep peinzend een oog dicht en vervolgde: “O, ik snap ‘t al.” “Kijk eens aan,” zei Hollewijn, “dat is een snel begrip. Eerlijk gezegd, is het mij zelf nog niet geheel duidelijk, wat ik hier doe.” “Ouderen snappen nooit wat,” zei de jongen minachtend, “net als opa Rubarber, je weet wel. Ik heb hem hierheen gezonden met een verklaring, die de Warls moeten tekenen en nu vergeet die oude sufkop om een vulpen mee te nemen. Kan

ik hem nalopen!” “Heb jij de oude heer Rubarber hierheen gezonden?” vroeg de koning. “Het is vreemd gesteld. Hij leek mij niet iemand, die zich laat zenden.”

“Ouderen zijn altijd eigenwijs,” verklaarde de knaap. “Het wordt tijd, dat wij jongeren de boel gaan leiden; wij snappen tenminste, wat er in de wereld te koop is. Ik heb gestudeerd. Ik ben Joep en ik kan lezen en schrijven.” “Kijk eens aan, dat is héél wat!” zei Hollewijn. “Maar om te leiden is het nodig, dat de kennis eerst tot wijsheid rijpt. Want kennis is macht, doch er is wijsheid voor nodig, om die macht goed te gebruiken.” “Mooi gepraat,” zei Joep, “maar ik laat me er niet door in de war brengen, hoor. Ik heb heus wel in de gaten, wat jullie hier komen doen.”

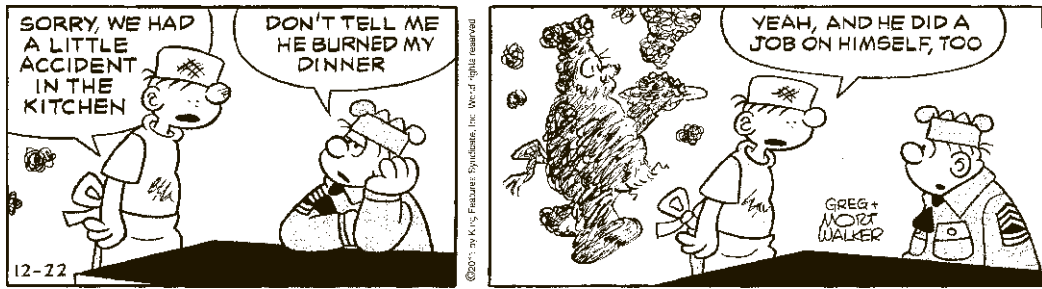
BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



'Morgan moet van af luisteren hebben geweten'

LONDEN — De Britse journalist Piers Morgan, die tegenwoordig werkzaam is bij de Amerikaanse zender CNN, moet op de hoogte zijn geweest van de af luisterpraktijken bij de roddelkrant Daily Mirror toen hij daar hoofdredacteur was. Dat heeft James Hipwell, een voormalige werknemer van de Daily Mirror, gisteren gezegd.

Hipwell, die in de jaren negentig columns schreef voor de krant, deed zijn uitspraak tegen een commissie die de ethiek in de Britse journalistiek onderzoekt. Hij zei geen concreet bewijs te hebben, maar zei dat het onmogelijk was dat Morgan niets van de af luisterpraktijken wist. "Er

gebeurde niks bij de krant zonder dat hij (Piers Morgan, red.) het wist", aldus Hipwell. Het af luisteren van voicemail-berichten was volgens Hipwell routine, 'een standaard journalistieke methode om informatie te vergaren'. Journalisten pochten

op de redactie over het inbreken in voicemails en het af luisteren van berichten, aldus Hipwell.

Hij betwistte de claim van Morgan dat een hoofdredacteur van een tabloid niet meer dan vijf procent van het werk van zijn redacteurs in de gaten kan houden. Hipwell zei dat Morgan vaak over de schouder van redacteurs meelas en 's avonds laat nog bezig was koppen aan te passen. Morgan 'drukte zijn stempel op elke pagina', zei Hipwell. "De krant was opgebouwd rondom de

cultus van Piers." Morgan legde dinsdag via een videoverbinding getuigenis af voor de commissie. In een artikel uit 2006 zei Morgan dat hij een bericht had beluisterd dat Paul McCartney had achtergelaten op het antwoordapparaat van zijn toenmalige vrouw Heather Mills.

Morgan zei dinsdag echter dat hij niet dacht ooit naar gehackte voicemail-berichten te hebben geluisterd. Hij weigerde te zeggen hoe hij aan het bericht van McCartney was gekomen.

Nieuwe wet maakt stemmen voor Chilenen makkelijker

SANTIAGO — Miljoenen Chilenen mogen bij de eerstvolgende verkiezingen voor het eerst stemmen, zonder dat daarvoor inschrijving nodig is. De Chileense Senaat nam dinsdag een wetswijziging aan, waardoor het aantal stemgerechtigde Chilenen oploopt van 8,1 miljoen naar 12,6 miljoen.

Onder de nieuwe wet vindt registratie automatisch plaats en wordt stemmen optioneel. Voorheen moesten Chilenen boven de achttien zich inschrijven om te kunnen stemmen. Als ze vervolgens hun

stem niet uitbrachten kregen ze een boete opgelegd. Het electoraat verouderde door dit systeem, dat ten tijde van de dictatuur werd ingevoerd, snel. Geschat wordt dat van elke honderd Chilenen tus-

sen de 18 en 24 slechts zeven hun stem uitbrachten. Van de nieuwe stemgerechtigden is bijna driekwart onder de 30. Eerder dit jaar ging een deel van die groep massaal de straat op om onderwijshervormingen te eisen. De gemeenteraadsverkiezingen in oktober zullen een eerste indicatie geven van de gevolgen van de nieuwe wet. In 2013 volgen congres- en presidentsverkiezingen.

Timosjenko staakt beroepszaak

KIEV — Joelia Timosjenko staakt het beroep dat ze heeft aangetekend tegen haar veroordeling wegens ambtsmisbruik en stapte naar het Europees Hof voor de Rechten van de Mens.

Volgens de Oekraïense oppositieleider en oud-premier heeft de regering de gerechtshoven in het land in haar zak en maakt haar beroepszaak daardoor toch geen kans. Timosjenko werd in oktober

tot een gevangenisstraf van zeven jaar veroordeeld wegens het schenden van juridische procedures bij de onderhandelingen met Rusland over de import van aardgas in 2009. Volgens de Europese Unie en

de Verenigde Staten, evenals Timosjenko zelf, was het proces tegen haar politiek gemotiveerd. Zolang Viktor Janoekovitsj aan de macht is zijn Oekraïense gerechtshoven niet objectief, luidde de kritiek van Timosjenko. Haar advocaten lieten weten dat het gerechtshof in Kiev de zaak ook in afwezigheid van de oud-premier gewoon zal vervolgen.

Braziliaanse politie neemt miljoenen in beslag

RIO DE JANEIRO — De civiele politieagenten van Rio de Janeiro staan naast een deel van het geld en de juwelen, die ze in het huis van de voorzitter van de Grande Rio sambaschool Helinho de Oliveira in beslag hebben genomen. Ze hebben in totaal voor drie miljoen real (1,2 miljoen euro) in beslag genomen bij het huis van de gokkende bende de Oliveira's.



Foto: AFP

Meer journalisten gedood

PARIS — Dit jaar zijn er 66 journalisten vermoord en ruim 1000 gearresteerd, meldde Journalisten Zonder Grenzen vandaag. De landen Syrië, Egypte en Libië behoren tot de gevaarlijkste plaatsen voor media.

Vooraf door de revoluties in Noord-Afrika zijn 16 procent meer journalisten gedood dan in het voorgaande jaar. De actiegroep voor persvrijheid spreekt over een tumultueus jaar: "Straatprotesten in andere landen, zoals Griekenland, Wit-Rusland, Chili en de VS, zorgen voor een drastische toename in het aantal arrestaties: van 535 in 2010 tot 1044 in 2011."

Medvedev roept op tot politieke hervormingen

MOSKOU — De Russische president Dmitri Medvedev wil het politieke systeem in zijn land drastisch veranderen. Hij pleitte vandaag voor het rechtstreeks kiezen van de gouverneurs van de regio's. Die gouverneurs worden nu nog door het Kremlin aangesteld.

Medvedev deed zijn oproep tot politieke hervormingen in zijn jaarlijkse toespraak tot de beide Kamers van het Russische parlement.

Tegen Medvedev en premier Vladimir Poetin was de afgelopen weken een aantal grote betogingen wegens de gang van zaken bij

de parlementsverkiezingen begin december. Volgens de oppositie is er gefraudeerd.

De Russische president zei dat 'het goed is dat de maatschappij verandert en dat burgers hun standpunten duidelijker kenbaar maken en hun eisen aan de autoriteiten voorleggen'. Maar hij zei ook dat 'extremisten Russen willen manipuleren' en hij waarschuwde tegen buitenlandse inmenging en provocateurs.

Afgaande op oproepen op het internet gaan zaterdag weer tienduizenden mensen de straat op om in Moskou tegen de regering te demonstreren.

Bankiers dood door vliegtuigcrash

NEW JERSEY — In New Jersey zijn vijf mensen om het leven gekomen, doordat het vliegtuig waarin zij zaten crashte op een drukke snelweg. Dat heeft de politie gemeld.

Onder de slachtoffers zijn twee bankiers van investeringsbank Greenhill & Co. Het is nog onduidelijk wat er precies is gebeurd. Het eenmotorige vliegtuig was van New Jersey onderweg naar DeKalb Peachtree Airport nabij Atlanta. Vlak voor de crash had het vliegtuig contact met een luchtverkeersleider om toestemming te vragen om op grotere hoogte te vliegen. Daarna verdween het vliegtuig van de radar, aldus de Amerikaanse luchtvaartautoriteiten.

'Rouw is test voor Noord-Koreanen'

PYONGYANG — Noord-Koreanen hebben te horen gekregen dat ze driemaal per dag moeten treuren om de overleden leider Kim Jong-il. De rituelen zijn een test voor de trouw aan de communistische dynastie, zei professor Kim Young-soo van de Sogang universiteit van het Zuid-Koreaanse Seoul vandaag.

Bij de dood van de vorige leider hoefden de inwoners slechts eenmaal per dag naar een plaats van rouw te gaan. "Noord-Koreanen beseffen dat ze enorm verdriet moeten tonen om de dood van de leider, om geen twijfel te zaaien over hun trouw", zei

hij. "Ze weten uit ervaring dat hoe harder ze treuren, hoe beter." Na de aankondiging maandag van de dood van Kim Jong-il toonde de staats televisie beelden van dui-zenden mensen, die hartverscheurend huilden op pleinen. Volgens de deskun-

dige probeerden de mensen elkaar af te troeven in wie het meest dramatisch kon treuren. "Het verdriet is een beetje georganiseerd", zei de deskundige. Hij wees erop dat de inwoners waren ingedeeld naar beroep en woonplaats.

Zelfs natuur treurt

Zelfs de natuur treurt om de dood van de Noord-Koreaanse leider Kim Jong-il, meldden staatsmedia in het land vandaag. Toen de leider zaterdag overleed,

stak een sneeuwstorm op en scheurde het ijs rond de heilige plaats waar Kim Jong-il volgens Noord-Koreaanse overheid is geboren. Bovendien werd een 'natuurwonder' gezien bij een standbeeld van Kim Jong-il in Hamhung. Een kraanvogel vloog drie keer rond het beeld voordat hij op een boom landde. "De vogel bleef daar geruime tijd, terwijl hij zijn kop boog en wegvloog in de richting van hoofdstad Pyongyang", aldus het staatspersbureau KCNA.

Massamoordenaar Breivik ontoerekeningsvatbaar

OSLO — Een Noorse onderzoekscommissie heeft vandaag bevestigd dat Anders Behring Breivik, de man die verantwoordelijk is voor een bloedige aanslag en een moordpartij onder jongeren afgelopen zomer, niet toerekeningsvatbaar is.

De conclusie is unaniem genomen door de zeven betrokken medisch speci-

alisten. Zij schaalden zich daarmee volledig achter het oordeel uit november van twee psychiaters.

Die bestempelden Breivik als psychotisch en paranoïde schizofreen. Het is nu vrijwel zeker dat Breivik komend jaar door de rechter ontoerekeningsvatbaar wordt verklaard en meteen naar een inrichting wordt verwezen of opnieuw wordt onderzocht.

Muziekindustrie bedankt Steve Jobs

LOS ANGELES — Apple- oprichter Steve Jobs wordt postuum gelauwerd bij de uitreiking van de prestigieuze Grammy Awards op 11 februari. De overleden ondernemer krijgt een ereprijs, maakte de organisatie gisteren bekend.

Jobs mag dan nooit een album hebben uitgebracht; zijn fans zien hem als de redder van de muziekindustrie. De mede-oprichter van Apple wordt beschouwd

als de geestelijk vader van onder meer de iPod, het apparaat dat de walkman en draagbare cd-speler met pensioen stuurde. "Hij hielp bij het creëren van producten en technologieën, die de manier veranderden waarop we muziek, tv, films en boeken consumeren", oordeelde de organisatie. De Grammy Awards worden door de Amerikaanse muziekindustrie toegekend voor bijzondere prestaties op muziekgebied.

Gezellige
Kerstdagen en een
gezegend en
Gelukkig Nieuwjaar!

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

CHRISTMAS & NEW YEAR CLOSURE NOTICE

To all of our valued customers:

Management and Staff at Nagico Insurances would like to thank you for your support throughout 2011 and look forward to continuing this relationship into 2012 and beyond.

Please note our closure dates are as follows:

December 23rd 2011 - Closed
December 30th 2011 - Closed at 1:00PM.

For any urgent cases, contact our emergency line 191 for Road & Claim Services.

Warm wishes,
Your friends at Nagico Insurances.

NAGICO
INSURANCES

Bekerduel Ajax-AZ gestaakt na bizar voorval

‘Dwaas’ brengt Ajax verder in de problemen



Foto: AFP / Olaf Kraak

AZ-keeper Esteban weet in de lucht de aanval van de 'supporter' te ontwijken. Als de supporter op de grond ligt, trapt Esteban hem tot twee keer toe in de rug. Daarvoor krijgt hij de rode kaart, waarop AZ besluit van het veld te gaan.

AMSTERDAM — Een vermoedelijk dronken, maar in elk geval idiote 'Ajax-supporter' heeft gisteravond een nieuw, triest hoofdstuk aan de geschiedenis van Ajax toegevoegd. Het duel tussen Ajax en AZ in de achtste finale van het bekertoernooi werd gestaakt, nadat de 19-jarige 'fan' doelman Esteban Alvarado Brown van AZ belaagde, die vervolgens op hem in schopte. Esteban kreeg voor die actie de rode kaart van scheidsrechter Bas Nijhuis. AZ voelde zich daarna logischerwijs niet veilig meer in de ArenA, kon ook niet leven met de rode kaart voor haar keeper, en stapte van het veld.

Ajax verkeert al in een enorme bestuurscrisis. Daar kwam gisteren nog een groot probleem bij op het veld. Het incident rond doelman Esteban voltrok zich kort voor de rust, op het moment dat de Amsterdammers met 1-0 leidden door een overigens

prachtig doelpunt van Gregory van der Wiel. In de 36e minuut liep er van achter de goal van Alvaro Esteban een fan het veld op, die een flyingkick maakte in de richting van de AZ-doelman. Nadat de hooligan op de grond lag, trapte Esteban meermalen op

hem in. Luttele seconden later toonde arbiter Bas Nijhuis Esteban de rode kaart. "Ik ben er als scheidsrechter voor om de regels na te leven", aldus Nijhuis na de wedstrijd. "En de regels schrijven in dit geval voor dat ik Esteban de rode kaart moest geven", legde Nijhuis zijn besluit uit. "Ik draaide me om en zag dat Esteban zich verweerde nadat de supporter hem aanviel. Daarna trapte Esteban meerdere malen op de fan in. Dat noemen we een 'gewelddadige handeling door de doelman' en dat is rood. Ik kon niet anders." Het uitleiden van de rode kaart zorgde voor woede bij de AZ-spelers en technische staf. AZ-trainer Gertjan Ver-

beek trok direct zijn conclusie en stuurde zijn ploeg de kleedkamer in. Daar bleek dat de Alkmaarders niet meer konden en wilden spelen. "Daarop kon ik niets anders doen dan het duel definitief staken", vertelde Nijhuis na afloop. Trainer Frank de Boer van Ajax kon zich wel verplaatsen in het standpunt van AZ. "Gezien de emotie zeker wel", zei hij. "Ik weet niet hoe ik zou hebben gereageerd. Voor hetzelfde geld heeft zo'n gast een mes bij zich." Ajacied Theo Janssen voegde zich bij zijn trainer. "Dit is volgens mij nog nooit gebeurd. Ik begrijp de spelers van AZ wel een beetje." En interim-directeur Danny Blind: "Dit is waanzin. Een dieptepunt."

Stadionverbod

AZ verliet de Arena onder politiebegeleiding. Wat er met het gestaakte duel gaat gebeuren, staat nog niet vast. Directeur betaald voetbal Bert van Oostveen gaf drie mogelijkheden aan: "Het duel overspelen, het duel uitspelen en de bereikte stand als einduitslag aanwijzen. Alle rapporten gaan naar de aanklager betaald voetbal. Die moet bepalen of er sprake is van schuld. Hij meldt dat vervolgens aan het bestuur betaald voetbal en dat neemt dan een beslissing." AZ bevestigde dat Esteban aangifte heeft gedaan tegen de 'supporter'. "We hadden het vermoeden dat hij zwaar onder invloed van drank was", zei financieel directeur Jeroen Slop van Ajax. "Natuurlijk gaan ook wij hem bestraffen. Een levenslang stadionverbod lijkt me inderdaad een reële straf." De supporter had helemaal niet in het stadion mogen zitten. De 19-jarige man had al een stadionverbod. De man was aan een kaartje gekomen via een houder van een club-

kaart. Voor de bekerwedstrijd gold het publieksvriendelijke systeem dan iemand met een clubkaart de mogelijkheid geeft vier toegangsbewijzen te kopen. "Het is voor ons niet te controleren dat iemand dat kaartje illegaal doorgeeft aan iemand met een stadionverbod", volgens Slop. De man kon vervolgens het stadion binnenkomen dankzij de minder strenge toegangscontrole aan de noordzijde van de ArenA. Slop: "Daar heeft de controle een rustiger karakter en wordt steekproefsgewijs naar de identiteit gevraagd."

Noodweer

Een dag na alle onverklikkelikheden in de ArenA is bij AZ de rust enigszins teruggekeerd. "Luister, AZ is toch redelijk slachtoffer van deze situatie en zal zeker niet alle straffen accepteren. We hebben onze principes", zei direc-

teur Toon Gerbrands vandaag. "Ik neem aan dat de KNVB de situatie met Esteban op een goede manier oplost. Het kan toch niet zo zijn dat AZ straks de wedstrijd moet starten met 10 man", aldus Gerbrands. "Ik heb de beelden nog eens in alle rust bekeken. Onze doelman schrikt, reageert en schopt. In de normale wereld heet dit noodweer. Esteban heeft ook zelf aangifte gedaan van zware mishandeling." De AZ-directeur realiseert zich dat de KNVB het lastig krijgt. "Er ligt een tuchtaak over Esteban en het bestuur betaald voetbal moet beslissen over de wedstrijd. Ik wens ze veel wijsheid toe. Het wordt een salomonsoordeel om hier nog een beetje slim uit te komen." Voorzitter Danny Hesp van de Vereniging van Contractspelers (VVCS) heeft woensdagavond na de gebeurtenissen bij het gestaakte be-

kerduel Ajax- AZ direct een email naar de voetbalbond gestuurd met het verzoek de rode kaart voor AZ-doelman Esteban te seponeren. "De VVCS zal zich daar tot het uiterste sterk voor maken", aldus Hesp. "Dit kan en mag geen schorsing opleveren", aldus de voorman van de VVCS. "Ajax moet de veiligheid van de spelers garanderen. Dit heeft helaas grote gevolgen voor Ajax. Supporters, zuiver je eigen achterban", riep Hesp de Ajax-fans op. AZ-doelman Alvaro Esteban krijgt snel te horen wat de gevolgen zijn van zijn rode kaart in het bekerduel met Ajax. De aanklager betaald voetbal neemt donderdag al een beslissing, meldde de voetbalbond KNVB. Pikant detail in de hele 'affaire' is nog wel dat Ajax en AZ elkaar op zondag 22 januari elkaar alweer ontmoeten, in Alkmaar, voor de competitie.

Supporters nemen afstand van 'gek'

Supporters van Ajax nemen afstand van de fan die woensdagavond tijdens het bekerduel met AZ doelman Esteban aanviel. Ze veroordelen het gedrag van hun 19-jarige medesupporter. Een anonieme fan beweert dat het om een weddenschap van 50 euro ging. "Het is weer zo'n avond dat 35.000 mensen die zin hebben in een potje 'foebele' de dupe worden van een gek", staat er op de site van de officiële Supportersvereniging Ajax (SVA). "Probeer het maar eens uit te leggen, het lukt gewoon niet. Drank maakt meer kapot dan je lief is, blijkbaar. 34.999 Ajacieden weten dat nu, buiten hun schuld. Dat is niet leuk, dat doet pijn en dat maakt ons allemaal boos. Op die ene gek na die het voor de rest verpest. Niemand die zich Ajax - AZ zal herinneren om de mooie goal van Gregory van der Wiel. Het was een trieste avond." Ook de AFCA Supportersclub, een organisatie waarbij veel leden van de harde supporterskern van Ajax zich aansluiten, veroordeelt de actie. "AFCA distantieert zich nadrukkelijk van het gedrag van deze mafketel, die het voor alle echte supporters verziekt", luidt de tekst van hun statement. "Wij steken veel energie en tijd in onze club om het bezoek van Ajax-supporters aan wedstrijden zo leuk mogelijk te maken. Het gedrag van één individu, binnen groeperingen van Ajax-supporters onbekend persoon, berokkent Ajax en alle supporters ernstige schade. Wij bieden onze welgemeende excuses aan doelman Esteban en de spelers en technische staf van AZ aan. Dit is Ajax onwaardig!" Een anonieme supporter zegt op het gastenboek van Ajaxf-side.nl dat hij naast de bewuste vandaal op de tribune zat. Volgens hem schold de 19-jarige dader de doelman van AZ voortdurend uit. "Hij had het er met z'n vrienden over dat hij een wedstrijd wilde verzieken en de krant wilde halen. Z'n vrienden probeerden hem over te halen dat niet te doen of een belangrijker wedstrijd te pakken. Hij wilde met hen wedden voor 50 euro dat hij het wel zou doen."

Trainers slachtoffer bekernederlagen

MADRID — Gregorio Manzano moet vreezen voor zijn baan. De supporters van Atlético Madrid zetten de coach gisteravond luid en duidelijk op de schopstoel na de uitschakeling in het bekertoernooi door het nietige Albacete.

De club uit de Spaanse derde divisie, met de plaatselijke held Andres Iniesta als groot-aandeelhouder, won in de hoofdstad met 1-0 na thuis al met 2-1 te hebben gezegevierd. Volgens mediaberichten staat de Argentijn Diego Simeone al klaar om Manzano op te volgen. Bij Villarreal viel gisteren het doek voor trainer Juan Carlos Garrido. Dat gebeurde nadat de club uit de Primera Division was uitgeschakeld in de strijd om de Copa del Rey door derdeklasser Mirandes. Garrido was sinds 2009 hoofdtrainer van de club, die dit seizoen teleurstellend presteert.

Hij volgde Manuel Pellegrini op. Daarvoor was hij al jarenlang werkzaam voor Villarreal, onder meer als jeugdtrainer. Zijn vertrek werd kort en zonder toelichting gemeld op de website van de club. Mede door een doelpunt van Ruud van Nistelrooij heeft Malaga de laatste 16 bereikt van het toernooi om de Spaanse voetbalbeker. De Nederlandse spits opende tegen Getafe de score vlak voor rust. Het duel eindigde in 2-2. Uit had Malaga met 1-0 gewonnen. Borussia Mönchengladbach plaatste zich gisteren ten koste van Schalke 04 geplaatst voor de kwartfinales van de strijd om de Duitse beker. Mönchengladbach, de verrassende nummer 4 in de Bundesliga, won met 3-1 na een 1-0-ruststand. Klaas-Jan Huntelaar verdween kort na het begin van de tweede helft met een tweede gele kaart we-

gens praten naar de kant. Het stond toen 1-0 door een treffer van Juan Arango. Marco Reus maakte in de 56e minuut de 2-0. Julian Draxler scoorde nog tegen maar twee minuten voor het einde besliste Reus het duel. VfB Stuttgart schakelde Hamburger SV uit dankzij twee doelpunten van Cacau. Tussendoor maakte William Kvist nog een eigen doelpunt: 2-1. Ook Hertha BSC bereikte de kwartfinales. In Berlijn werd Kaiserslautern met 3-1 verslagen. Het sprookje van Holstein Kiel, de enige nog actieve amateurclub in het toernooi, duurt voort. Een eigen doelpunt van Mainz-aanvalder Anthony Ujah en een treffer van Steve Müller bezorgden de thuisclub, die uitkomt op het vierde niveau, de winst op de Bundesligaclub. Dinsdag plaatsten Bayern München, Borussia Dortmund, 1899 Hoffenheim en SpVgg Greuther Fürth zich al.

Suárez in beroep tegen schorsing

LIVERPOOL — Luis Suarez vecht zijn schorsing van acht duels aan, die de Engelse voetbalbond FA hem heeft opgelegd. De aanvaller van Liverpool kreeg die zware straf omdat hij verdediger Patrice Evra van Manchester United racistisch zou hebben bejegend. Vanuit Uruguay wordt Suárez gesteund: "Een woord als 'negro' heeft bij ons geen negatieve bijklank", zegt Diego Lugano, speler van Paris SG.

"Hij gaat in beroep tegen de hele straf", vertelde zijn advocaat Alejandro Balbi gisteren tijdens een persconferentie in Montevideo. De oud-Ajacied heeft dus ook de boete van 48.000 euro aan, die hij kreeg van de FA. "Suarez is ervan overtuigd dat deze straf kan worden teruggedraaid. Het is een van de zwaarste sancties die is opgelegd in het Engelse voetbal en lijkt daarmee buiten proporties", aldus Balbi. Suarez kan volgens zijn advocaat rekenen op de volledige steun van zijn club Liverpool en de Uruguayaanse voetbal-

bond. Trainer Kenny Dalglish van Liverpool benadrukte na de wedstrijd van woensdag tegen Wigan Athletic (0-0) dat hij en zijn team Suarez voor 100 procent steunen. "We staan achter hem en zullen dat blijven doen. Wij weten dat Luis geen racist is." De hoge Uruguayaanse sportfunctionaris Ernesto Irueta noemt de schorsing, die zijn landgenoot Luis Suarez dinsdag opgelegd kreeg door de Engelse voetbalbond FA, absurd. De aanvaller

van Liverpool moet acht duels toekijken omdat hij Manchester United-verdediger Patrice Evra racistisch zou hebben bejegend. "Een sanctie als dit is absurd, niet op zijn plaats en bijzonder overdreven", vindt de Uruguayaanse nationale sportdirecteur Irueta. "Daarbij gaat het verhaal dat de Fransman Luis een 'sudaca' heeft genoemd." Dat is een Spaans scheldwoord voor Zuid-Amerikanen. Assistent-bondscoach Celso Otero sprak schande van de straf. "Hij wordt gestraft voor iets dat op het veld had moeten blijven", meende Otero, die wel vindt dat Suarez moet leren dat hij als topvoetballer onder een vergrootglas ligt. "Dit moet hem voorzichtiger maken, maar ik twijfel niet aan hem als mens." Collega-

international Diego Lugano liet weten dat in Uruguay rassen vreedzaam naast elkaar leven. "Ze vergissen zich. In Engeland is racisme zeker een probleem dat moet worden aangepakt, maar dit heeft daar niets mee te maken. Een woord als 'negro' heeft bij ons geen negatieve bijklank. Luis is een slachtoffer. Ik snap niet dat een speler als Evra dit kan doen", liet de verdediger van Paris Saint-Germain weten. En Lazio-verdediger Alvaro Gonzalez: "Iedereen die Luis kent, weet dat als hij het al gezegd heeft, het besluit niet beledigend bedoeld was. Wij Uruguayanen gebruiken woorden die misschien verkeerd geïnterpreteerd kunnen worden, maar dan zijn we nog geen racisten", zei hij in El Pais.

90 dagen brommen voor Mayweather



LAS VEGAS — Wereldkampioen boksen Floyd Mayweather jr. moet 90 dagen de gevangenis in. De Amerikaanse wereldkampioen in het weltergewicht is schuldig bevonden aan mishandeling van de moeder van zijn kinderen. Een rechtbank in Las Vegas sprak gisteren het vonnis uit. Mayweather heeft schuld bekend. Hij viel zijn ex-vriendin Josie Harris in november 2010 aan, trok haar aan de haren en sloeg haar. De aanklacht tegen de bokser omvatte aanvankelijk ook diefstal, maar die liet de aanklager na onderhandelingen met de advocaat van Mayweather vallen.

Heerenveen verplettert FC Oss: 11-1

HEERENVEEN — Er werd ook nog gewoon gevoetbald in het KNVB bekertoernooi. Sc Heerenveen liet geen spaan heel van eerste divisionist FC Oss: 11-1. NEC versloeg de amateurs van Achilles '29. Voor sc Heerenveen zorgden Luciano Narsingh (2), Bas Dost (strafschop) en Filip Djuricic voor een 4-0 voorsprong bij de rust. Na de pauze volgden treffers van Sven Kums, Rajiv van La Parra (2), Daryl Janmaat, Jeffrey Gouweleeuw, nogmaals Dost en Djuricic. Tussendoor, bij een stand van 7-0, scoorde Christopher Bieber tegen. Oss-verdediger Dennis Jansen, veroorzaker van de strafschop in de 26e minuut, moest met rood naar de kant. "Een nachtmerrie was het", aldus FC Oss-speler Marcel van der Sloot. NEC bereikte de kwartfinale door een 3-0 zege op 'buurman' Achilles '29. De Groesbeekse lijstaanvoerder van de topklasse zondag kon de fullprofs uit Nijmegen gisteravond niet bijbenen. Kristian Vadócz, John Goossens en Melvin Platje maakten de doelpunten.



Post Aruba wishes you to enjoy
all the timeless treasures
of Christmas and New Year!!!

post aruba
‘Relating People’

P (+ 297) 528 POST / 528 7678
customerservice@postaruba.com
www.postaruba.com